ЗАВОД ЗА СПОРТ И МЕДИЦИНУ СПОРТА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

SERBIAN INSTITUTE OF SPORT AND SPORTS MEDICINE

Београд / Belgrade MMXIII

Завод за спорт и медицину спорта Републике Србије / Serbian Institute of Sport and Sports Medicine

Друго допуњено издање / Second Edition

Издавач / Publisher:
Завод за спорт и медицину спорта Републике Србије
Кнеза Вишеслава 72, 11030 Београд

За издавача / For the publisher:
Јасминко Поздерац
Завод за спорт и медицину спорта Републике Србије

Уредник издања / Editor:
др Весна Репић Ћујић

Превод / Translator:
Стоја Пејић

Лектура / Revision:
Смиљана Ћујић

Коректура / Proofreading:
Милена Драгојевић
Татјана Миленковић

Фотографија / Photography:
Владимир Миладиновић
Растко Шурдић
Андрија Ковач
Михајло Антић
Светозар Петровић

Арт дирекција и дизајн / AD+D:
Ана Швабић

Технички организатор / Technical coordinator:
Светлана Марковић

Штампа / Printed by:
Типографик Плус

Тираж / Circulation:
500

САДРЖАЈ / CONTENTS

Уводна реч директора / Director's message	8/9
Наш тим / Our team	12
Наш менаџмент / Our management	13
Наша организација / Our organization	14
Историјат нашег Завода / Institute's background	19
Наша мисија / Our mission	28
Наша визија / Our vision	31
Наша делатност / Our activities	35/36
Наша оаза здравог духа / Our oasis of well-being	38
Наше службе / Our services	42
Сектор за медицину спорта / Sector for sports medicine	45/46
Сектор за стручни и развојно-истраживачки рад у спорту / Sector for professional and R&D activities in sports	52
Сектор за економско–финансијске и правне послове / Sector for financial and legal affairs	68
Сертификат ISO 9001:2008 и политика квалитета / Certificate ISO 9001:2008 and quality policy	72/73
I Национални тренинг центар / I national training centre	76
Наше активности / Our activities	96
Наши успеси / Our accomplishments	108
О нама / About us	119

УВОДНА РЕЧ ДИРЕКТОРА
DIRECTOR'S MESSAGE

Спорт спаја људе и руши све границе.
Велика је част и привилегија бити део њега.

Поштовани пријатељи,

Завод за спорт и медицину спорта Републике Србије, кроз период ревитализације који је започео 2008, даје основну подршку за остварење циљева у заједничкој мисији да спорт буде начин живота. Наш рад је обележен чврстим принципима: да је унапређење врхунског спорта и рекреације сегмент који ће учинити да се, кроз бригу и васпитање младих на овим основама, очува и развије здрава нација, снажна и спремна да постави нове границе у свом животу и заједници у којој живи.
Једна од основних карактеристика пословања Завода је и значајно улагање у спортске објекте. Нагласио бих обнављање базена Отвореног пливалишта у Кошутњаку и Атлетског стадиона. Тиме смо на листу понуде спортских објеката и спортске инфраструктуре придодали још неопходних карика у ланцу, пратећи програм Првог националног тренинг центра, који пружа услове за тренинг на изузетном нивоу. На тај начин смо допунили рад у оквиру Програма на осталим локалитетима Завода, а то су Дом спортова и отворени спортски објекти, чије капацитете већ користе грански спортски савези.
Наша инфраструктура праћена је снажним стручним кадром из области медицине и психологије спорта и физичке културе, који је изузетно ангажован на праћењу здравственог стања, психолошких карактеристика и моторичких способности наших врхунских, али и осталих спортиста, деце и свих група рекреативаца. Наше капацитете користе и страни спортисти и спортске екипе.

Кроз стално усавршавање, уз давање стручне и саветодавне помоћи, наш тим континуирано прати светске трендове и достигнућа из ових области. Здравствени, психолошки и моторички прегледи и тестирања врше се у посебно за то намењеним лабораторијама, које су опремљене врхунском опремом, те је на тај начин могуће усмерити даљи ток тренинга, а затим и достизање најбољих резултата на такмичењима.
Истакао бих и један од значајнијих пројеката који смо реализовали – Пројекат „Вођење матичних евиденција у систему спорта Републике Србије", који је Законом о спорту поверен Заводу. Овај пројекат је од националног интереса и обухватиће све субјекте из области система спорта Србије кроз јединствену електронску базу података.
Сву нашу озбиљност у унапређењу рада и пословања Завода потврђује сертификат ISO 9001:2008, који нас је уврстио у ред лидерских установа из ове области. На овај начин, и то сасвим сигурно, ближи се тренутак када ће Завод за спорт и медицину спорта Републике Србије постати Институт који ће имати сигнификантан утицај и високи рејтинг у региону.
Након скоро шест деценија успешног рада Завода, представљамо јавности и нови, савремени визуелни идентитет, по коме ће наш Завод бити препознатљив национални бренд у временима која долазе.

Јасминко Поздерац, директор

Sports connect people and tear down all borders.
It is a great privilege to be a part of it.

Dear friends,

Serbian Institute of Sport and Sports Medicine, since the period of revitalization which started in 2008, has given the fundamental support in achieving goals in joint mission for sports to be a lifestyle. Our work has been marked by firm principles: that improvement of top sports and recreation is a segment which shall, through constant care of the young on all bases, preserve and develop a healthy nation, strong and willing to set new boundaries in their lives and community in which they live. One of the main characteristics of the Institute's business activities is also a significant investment into sports facilities. I would like to mention the reconstruction of the open swimming pool in Kosutnjak and track and field stadium. Thus we have added to the list of offers for sports facilities and sports infrastructure one modern link in the chain following the program of the first national training center which provides conditions for practice on exceptional level. In this way we have complemented the work within the Program on other localities of the Institute - the Sports hall and open sports facilities which capacities are used by branch sports associations.
Our infrastructure is accompanied by professionals in the field of sports medicine and physical education, who are strongly engaged in monitoring of health condition and physical performances of our top athletes, children and all groups of physically active people. Through constant improvement giving professional and guidance assistance, our team continually follows the world trends and accomplishments in these areas.

Health assessment and physical performance tests are carried out in specially designated laboratories which are equipped with high-tech equipment, thus it is possible to direct further practice and therefore achievement of top results on competitions.
I would like to point out one of more significant projects we have implemented – The Project "Keeping of registration records in the system of sports in Serbia" which has been entrusted to the Institute by the Law on Sports. This project is of national interest and it will include all subjects in the field of sports system of Serbia through unique data base. Our seriousness in improvement of work and business activities of the Institute has been confirmed through the Project of establishment and application of the quality management system in accordance with ISO 9001 standards. This put the Institute among the leading institutions in this field. In this way, and for sure, the moment is near when Serbian Institute of Sport and Sports Medicine will become the Institute and it will have a significant influence and high ratings in the region.
After almost six decades of successful work of the Institute, we present to the public new, modern visual identity by which our Institute shall be recognizable national brand in times to come.

Jasminko Pozderac, Director

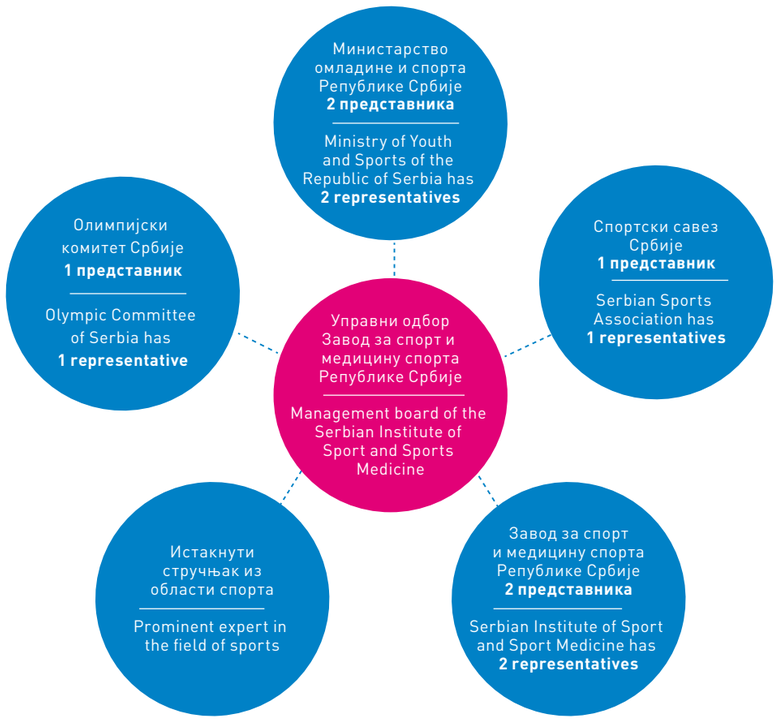
НАШ ТИМ И МЕНАЏМЕНТ
НАША ОРГАНИЗАЦИЈА
ИСТОРИЈАТ НАШЕГ ЗАВОДА

OUR TEAM AND MANAGEMENT
OUR ORGANIZATION
THE INSTITUTE'S BACKGROUND

НАШ ТИМ / OUR TEAM

Органи Републичког завода су: директор и управни одбор.

Authorities of the Serbian Institute of Sport and Sports Medicine are: director and management board.



За члана управног одбора и директора Завода може бити именовано лице које има високо образовање. Директора, председника и чланове управног одбора Завода именује и разрешава Влада.

Надзор над законитошћу рада Завода врши Министарство омладине и спорта Републике Србије.

A person having a university degree can be appointed to the board member and the director of the Institute. The Director, the president and the members of the board are appointed and relieved by the Government of the Republic of Serbia.

The supervision over the legality of work of the Institute is carried out by the Ministry of Youth and Sport of the Republic of Serbia.

НАШ МЕНАЏМЕНТ / OUR MANAGEMENT

Са леве на десно: **Жељко Матовић** – помоћник директора за економско–финансијске и правне послове, **мр Ацо Гајевић** – помоћник директора за стручни и развојно–истраживачки рад у спорту, **др Весна Репић Ћујић** – саветник директора за спорт и рекреацију, **др мед. сци. Сања Мазић** – помоћник директора за медицину спорта и **Јасминко Поздерац** - директор

From left to right: **Zeljko Matovic**, assistant director for financial and legal affairs, **Aco Gajevic**, MSc, Assistant director for professional and R&D work in sports, **Vesna Repic Cujic**, PhD – adviser to director for sports and recreation, **Sanja Mazic**, MD, PhD – assistant director for sports medicine and **Jasminko Pozderac**, director

Сектор за медицину спорта

- Одељење за специјализовану здравствену заштиту врхунских спортиста Кошутњак
- Одељење за специјализовану здравствену заштиту врхунских спортиста Ташмајдан
- Одељења лабораторија за психологију
- Амбуланта у Дому спортова

Сектор за стручни и разојно - истраживачки рад у спорту

- Одељење за аналитику у спорту
- Одељење за физичку културу и рекреацију
- ИНДОК одељење

Сектор за економско - финансијске и правне послове

- Одељење рачуноводства и финансијских послова
- Одељење правних, кадровских и општих послова
- Одељење за јавне набавке и комерцијалне послове
- Одељење Дом спортова – Први Национални тренинг центар

Sector for sports medicine

- Department for specialized health care of top athletes Kosutnjak
- Department for specialized health care of top athletes Tasmajdan
- Department – Laboratory for Psychology
- Outpatient clinic in Sports Hall

Sector for R&D in sports

- Department for analytics in sport
- Department for physical education and recreation
- INDOC Department

Sector for financial and legal affairs

- Department for accounting and financial affairs
- Department for legal, human resources and general affairs
- Department for public procurement and commercial affairs
- Department – Sports Hall – I nacional training center

ГОДИНА XII

Борба

ЈУГОСЛОВЕНСКИ СПОРТСКИ ЛИСТ

БРОЈ 1384

ИЗЛАЗИ ПОНЕДЕЉКОМ, СРЕДОМ И СУБОТОМ

* Београд, субота 17 март 1956 * Цена 15 дин.

СЕРАФИМ ОТКРИВА ПЛАНОВЕ ЗВЕЗДЕ И ПАРТИЗАНА

Репортажа пред сутрашњу утакмицу, на трећој страни.

ОСНОВАН САВЕЗНИ ЗАВОД ЗА ФИЗИЧКУ КУЛТУРУ

На основу чл. 93 ст. 2 Уставног закона, Савезно извршно веће доноси

УРЕДБУ

О САВЕЗНОМ ЗАВОДУ ЗА ФИЗИЧКУ КУЛТУРУ

Члан 1. Оснива се Савезни завод за физичку културу (у даљем тексту: Завод), као управна установа.

Седиште Завода је у Београду.

Члан 2. Завод испитује стање физичке културе и проучава услове за њен развој, а нарочито:

1) проучава стање физичке културе у школама и предлаже мере за унапређење физичког васпитања школске омладине;

2) проучава стање физичке културе радника и сеоског становништва, а посебно утицај физичке културе на продуктивност рада и здравље радника, и предлаже одговарајуће мере;

3) истражује методе рада у области физичке културе и ради на њиховом усавршавању;

4) предлаже мере за уздизање и усавршавање стручних кадрова у области физичке културе;

5) утврђује савремене методе рада у области физичке културе и стара се о њиховој примени;

6) води евиденцију и прикупља документацију о стању физичке културе у земљи.

Члан 3. Ради остваривања својих задатака Завод сарађује са установама и друштвеним организацијама које се баве физичком културом.

СУТРА БОРБА ЗА ПРВО МЕСТО У САВЕЗНОЈ ФУТБАЛСКОЈ ЛИГИ

ТО ЈЕ ДЕРБИ!

СУСРЕТ ИЗМЕЂУ ЦРВЕНЕ ЗВЕЗДЕ И ПАРТИЗАНА У ЦЕНТРУ ПАЖЊЕ. — НАЈБОЉИ БЕОГРАДСКИ ЛИГАШИ НАЛАЗЕ СЕ У ПУНОМ ЗАМАХУ. — ЈОШ НЕКОЛИКО ЗАНИМЉИВИХ УТАКМИЦА У СЕНЦИ БОРБЕ ЗА ВОДЕЋЕ МЕСТО НА ТАБЕЛИ. — УТАКМИЦА БСК — ВЕЛЕЖ ИГРА СЕ ДАНАС

Београд. — Финиш велике лигашке трке, чији се филм пред нама одвија, доста је далеко. Учесници морају још једанаест пута да продефилују пред гледаоцима, док не одјекне ударац гонга који ће означити ударац гонга који ће означити

Према последњим утакмицама, добија се утисак да Звезда има уједначенији тим од Партизана. Ужа одбрана, с Беаром, Станковићем и Зековићем, и средњи ред на челу с Митићем, некако поузданије

његовом „резервом". Не треба много нагађати да у Црвеној звезди доста размишљају како ће најуспешније спречити да се „плава чигра" размахне. Врло је вероватно да ће Тасићу бити поверен овај тежак зада-

ДАНАС И СУТРА

СУБОТА:

Београд: БСК — Вележ, суди Ивановски (Скопље). Игра се на стадиону Црвене звезде.

НЕДЕЉА:

Београд: Црвена звезда — Партизан, суди Дамјани (Загреб). Игра се на стадиону ЈНА.

ПОЛИТИКА, петак 16 март 1956 — 11

ДРЖАВЕ У КОШАРЦИ ЗА ЖЕНЕ

ГУБЉЕНОГ БОДА

Вековић

ОСНИВА СЕ САВЕЗНИ ЗАВОД ЗА ФИЗИЧКУ КУЛТУРУ

Савезно Извршно веће донело је уредбу о оснивању Савезног завода за физичку културу, чији је основни задатак да испитује стање физичке културе и проучава услове за њен развој у нашој земљи.

Савезни завод базира се нарочито проучавањем стања физичке културе у школама и предлагањем мера за унапређење физичког васпитања школске омладине. Радиће такође на проналажењу нових метода у области физичке културе и стараће се о уздизању стручних кадрова за ову делатност. Завод ће се посебно бавити проучавањем физичке културе радника и сеоског становништва, а нарочито утицаја физичке културе на продуктивност рада и здравље радника.

Наши ватерполисти отпутовали у Румунију

Југословенска репрезентација у ватерполу отпутовала је ју̂че из Београда за Букурешт на двомеч̂ј̂ом тренингу такмичења које ће одиграти 3-4 утакмице са румунским екипом.

Под руководством Трифуна Шпиковића и Полића на пут је кренуло 11 играча: Ковачић, Ангелоски, Кнутшић, Кочић, Цитић, Жужек, Чикас, Ивковић, Вукашиновић, Радовић, Ђорђевић, Ајдесан, Шикић, Ђорђевић, Мочтина, Марјанац, Мајоров и Рајк.

После гостовања у Румунији једна група ватерполиста ће, као предводник репрезентације Србије меч Загреб-Југославија у гостовању у Румунији који ће се одиграти од 6 до 8 марта у Карлмарксштату у Источној Немачкој (Танјуг)

НОВОСТИ

БУГАРСКИ СТОНОТЕНИСЕРИ У БЕОГРАДУ. — Данас у 18 ч. у згради „Југославије", одиграће се меч између мушких и женских екипа Partizana и софијског клуба Червено знаме, који је првак Бугарске. Стонотенисери Партизана победили су у Софији овај клуб са 6:2 и 5:1. У екипи Партизана наступ̂ају Габлер, Мајсторовић, Петровић, Пилисовић, Чикобава, Вујићева и Михајловићева.

БОКС-МЕЧ У ЖЕЛЕЗНИКУ. — Вечерас у 18 ч. у Железнику се одржава састанак Београдских боксера. На програму је петнаест мечева. Изјавили долазак: Мусовић и Радић, Бакулић, Костић, Поповић и Шпрах (Партизан). Поједини боксери у 17 ч. испред биоскопа „Мајур", мерење у 18 ч.

У САЛИ ИФК-А ВЕЧЕРАС СЕ у 21 часовна састају у приватним просторијама екипе женске košarkашке лиге Југославије Радничкі и Пролетер из Земуна.

ОМЛАДИНА СЛОВЕНИЈЕ ПРОУЧАВАЋЕ НА СЕМИНАРИМА МАТЕРИЈАЛ СА ПЛЕНУМА ЦЕНТРАЛНОГ КОМИТЕТА САВЕЗА КОМУНИСТА

Љубљана, 15 марта (Танјуг)

На данашњој седници Претседништва Централног комитета Народне омладине Словеније одлучено је да се у свим основним омладинским организацијама у Словенији оснују семинари у којима ће се проучавати материјал са Шестог пленума Централног комитета Савеза комуниста Југославије. Истовремено омладина ће се упознати и са материјалом са последњег Пленума Републичког одбора Социјалистичког савеза радног народа и Пленума Централног комитета Народне омладине Словеније. На семинарима ће бити ангажовани као предавачи истакнути политички и јавни радници.

као уосталом и Стеван Филиповић, иако су то фигуре којима се цела наша земља поноси.

13 марта 1956 године Ваљево

Љубиша Милошевић, Ул. др Пантића бр. 36 студент

ДРУШТВО АРХИТЕКАТА СРБИЈЕ ПРИПРЕМА ДИСКУСИЈУ О СТАНБЕНОМ ПРОБЛЕМУ

Крајем априла у Београду ће се одржати јавна дискусија о станбеној изградњи са посебним наглашавањем места и улоге архитекта-урбаниста. Ту дискусију организује Друштво архитеката Србије. У оквиру овог састанка организоваће се изложба о станбеној изградњи у Србији, која ће обухватити најважније моменте наше послератне изградње станова.

Мишљења и закључци до којих се буде дошло послужиће и као материјал за дискусију на општејугословенском састанку о проблемима станбене изградње крајем маја у Љубљани. Део изложбе такође ће бити упућен у Љубљану, где ће у оквиру изложбе „Стан за наше прилике" пружити слику станбене изградње у Србији. (Танјуг)

УСПЕЛА ХОКЕЈСКА ПРИРЕДБА НА ТАШМАЈДАНУ

ИЗВРСНОМ ИГРОМ ЕКИПА КОРТИНЕ ПОБЕДИЛА ЦРВЕНУ ЗВЕЗДУ СА 16:2

Неколико одличних играча у италијанском тиму. — Вечерас Падтизан—Кортина, последња интернационална утакмица у овој сезони

ЗНАЧАЈНЕ ЦИФРЕ

ВИСОКЕ КВАЛИФИКАЦИЈЕ ИМА 146 ШАХИСТА

ОДЛУКЕ САВЕЗНОГ ИЗВРШНОГ ВЕЋА

Оснива се Савезни завод за физичку културу

Савезно извршно веће донело је Уредбу о оснивању Савезног завода за физичку културу, чији је основни задатак да испитује стање физичке културе и проучава услове за њен развој у нашој земљи.

Савезни завод баси се нарочито проучавањем стања физичке културе у школама и предлагањем мера за унапређење физичког васпитања школске омладине. Завод ће радити такође на проналажењу нових метода у области физичке културе и стараће се о уздизању стручних кадрова за ову делатност. Посебно ће се бавити проучавањем физичке културе радника и сеоског становништва. (Танјуг)

Регулисано здравствено осигурање ученика стручних школа

Према одлуци Савезног извршног већа, ученици стручних школа, који, поред теоретске наставе, имају и практичну обуку у предузећима и на радилиштима, имају права на здравствену заштиту, под условима прописаним за ученике у привреди. Осигурање ће спроводити сре̂ски заводи за социјално осигурање.

Допринос за ученике стручних школа обрачунава се и плаћа по стопи доприноса за социјално осигурање ученика у привреди, од укупног износа награда које ученици примају за време практичне обуке. Допринос уплаћују радионице које послују као установе са самосталним финансирањем или школе, односно организације или установе које ове школе издржавају. (Танјуг)

Законодавног одбора Савезног већа

Наконо Другог светског рата се увидело да и спорт може значајно допринети афирмацији у свету тадашње социјалистичке Југославије, и представљати средство којим се побољшава сарадња и зближавање међу државама и народима. У трагању за путевима и могућностима бржег напретка спорта уочено је да се то може постићи само квалитетнијим стручним радом, па је Савез спортова Југославије одлучио да се оснује посебна институција која ће изучавати проблематику врхунског спорта. Тако је 1953. формиран Спортски институт Савеза спортова Југославије, као стручно – научна институција са циљем да методолошки и развојно – истраживачки усмерава деловање у области спорта. Институт се налазио у Грачаничкој улици у Београду, а њиме је руководио Бранко Полич. Институт је оријентисао свој рад на снимање стања и анализу услова у којима се развија спорт код нас и у свету, а првенствено фактора који могу допринети његовом бржем напредовању. Резултати тих проучавања показали су да стабилан и интензивнији развој врхунског спорта није могућ без интензивнијег рада на унапређивању физичке културе у целини, посебно физичког васпитања у школама. Таква оријентација је превазилазила могућности и оквире делатности Савеза спортова Југославије, те је предложено Савезној комисији за физичку културу да упути предлог Савезном извршном већу да оснује институцију која ће на нивоу Федерације проучавати могућности за унапређивање физичке културе у целини. Савез спортова Југославије је укинуо Спортски институт, а Савезно извршно веће је прихватило овај предлог и донело 9. марта 1956. Уредбу о оснивању Савезног завода за физичку културу.

After the WW II it was noted that sports could significantly contribute to promoting the contemporary Socialist Yugoslavia in the world and that it could represent a tool which improves cooperation and rapprochement among countries and people. Searching the ways and possibilities for faster improvement of sports, it was noticed that this could be achieved with quality expert work - Sports Association of Yugoslavia decided to establish a special institution which would study the issues of top sports. Thus, in 1953 the Sports Institute of the Sports Association of Yugoslavia was formed as a professional and scientific institution with a goal to direct actions in the field of sports in a methodological manner, research and development. The Institute was located at Gracanicka Street in Belgrade and it was managed by Branko Polic. The Institute oriented its work towards recording of the status and condition analysis in which sports were developed in our country and worldwide, primarily on factors which could contribute its further development. The results of these studies showed that a stable and more intensive development of top sport is not possible without improvement of physical education entirely, especially physical education in schools. Such orientation was exceeding the possibilities and frames of activities Sports Association of Yugoslavia, so it was suggested to Federal Commission for physical education to address the Federal Executive Counsel with a proposal to establish the institution which shall, on the Federation level, study the possibilities for improvement of physical education entirely. The sports association of Yugoslavia abolished the Sports Institute, Federal executive council accepted this proposal and brought the Regulation on establishment of Federal Bureau for Physical Education.

Na osnovu čl.93 st.2 Ustavnog zakona, Savezno izvršno veće donosi

U R E D B U

o Saveznom zavodu za fizičku kulturu

Član 1

Osniva se Savezni zavod za fizičku kulturu /u daljem tekstu: Zavod/, kao upravna ustanova.

Sedište Zavoda je u Beogradu.

Član 2

Zavod ispituje stanje fizičke kulture i proučava uslove za njen razvoj, a naročito:

1/ proučava stanje fizičke kulture u školama i predlaže mere za unapredjenje fizičkog vaspitavanja školske omladine;

2/ proučava stanje fizičke kulture radnika i seoskog stanovništva, a posebno uticaj fizičke kulture na produktivnost rada i zdravlje radnika, i predlaže odgovarajuće mere;

3/ istražuje metode rada u oblasti fizičke kulture i radi na njihovom usavršavanju;

4/ predlaže mere za uzdizanje i usavršavanje stručnih kadrova u oblasti fizičke kulture;

5/ utvrdjuje savremene metode rada u oblasti fizičke kulture i stara se o njihovoj primeni;

6/ vodi evidenciju i prikuplja dokumentaciju o stanju fizičke kulture u zemlji.

Član 3

Radi ostvarivanja svojih zadataka Zavod saradjuje sa ustanovama i društvenim organizacijama koje se bave fizičkom kulturom.

Zavod može da ima kabinete, laboratorije, opitne stanice i centre.

Član 4

Radom Zavoda rukovodi direktor. Direktora Zavoda postavlja Savezno izvršno veće.

Član 5

Plan rada i predlog predračuna Zavoda utvrdjuje i raspravlja o svim načelnim pitanjima organizacije i rada Zavoda Savezna komisija za fizičku kulturu.

Komisija za fizičku kulturu može odredjivati Zavodu pojedine zadatke u okviru njegovog delokruga i tražiti od njega da joj podnosi izveštaje o radu i elaborate o pojedinim pitanjima.

Član 6

Zavod ima poseban predračun.

Direktor Zavoda je naredbodavac za izvršenje predračuna.

Član 7

Nadzor nad radom Zavoda vrši Savezno izvršno veće ili organ koji ono odredi.

Član 8

Poslovanje i unutrašnju organizaciju Zavoda propisuje Savezna komisija za fizičku kulturu uz saglasnost Saveznog izvršnog veća.

Član 9

Ova uredba stupa na snagu danom objavljivanja u "Službenom listu FNRJ".

Savezno izvršno veće

Rp.br. 96
9. marta 1956 godine
Beograd

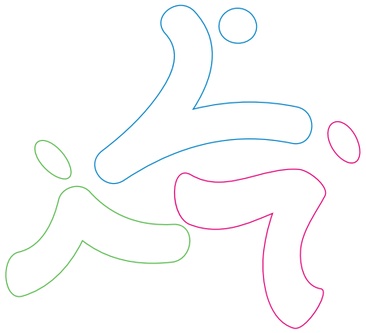
Pretsednik Republike,

Бранко Полич - први директор Савезног завода за физичку културу
Branko Polic – First director of Federal Bureau for Physical Education

Кадрови и целокупна имовина Института су стављени на располагање новонасталом Савезном заводу за физичку културу, који је отпочео свој рад на истој локацији.
Уредбом је Савезном заводу за физичку културу дат широк делокруг рада, а своје задатке он је реализовао под надзором Савезног извршног већа преко Савезне комисије за физичку културу. Задаци поверени Заводу, као управној установи којом непосредно руководи директор постављен од Савезног извршног већа, су обухватали проучавање стања физичке културе и услова за њен развој. Током свог постојања Завод је мењао своје осниваче и према њиховим правима и обавезама усклађивао делатност и мењао име (Савезни завод за физичку културу, Југословенски завод за физичку културу, Југословенски завод за физичку културу и медицину спорта, Републички завод за спорт и Завод за спорт и медицину спорта Републике Србије).
Стручњаци Завода први су увели спироергометрију у тестирање спортиста, рентгенско одређивање волумена срца у циљу утврђивања претренираности, миотонометрију за мерење мишићне напетости, посебан систем за кинематичка испитивања (SELSPOT систем), принципе адекватне спортске исхране и научно фундирану суплементацију. Године 1975. уведена је антидопинг контрола спортиста.

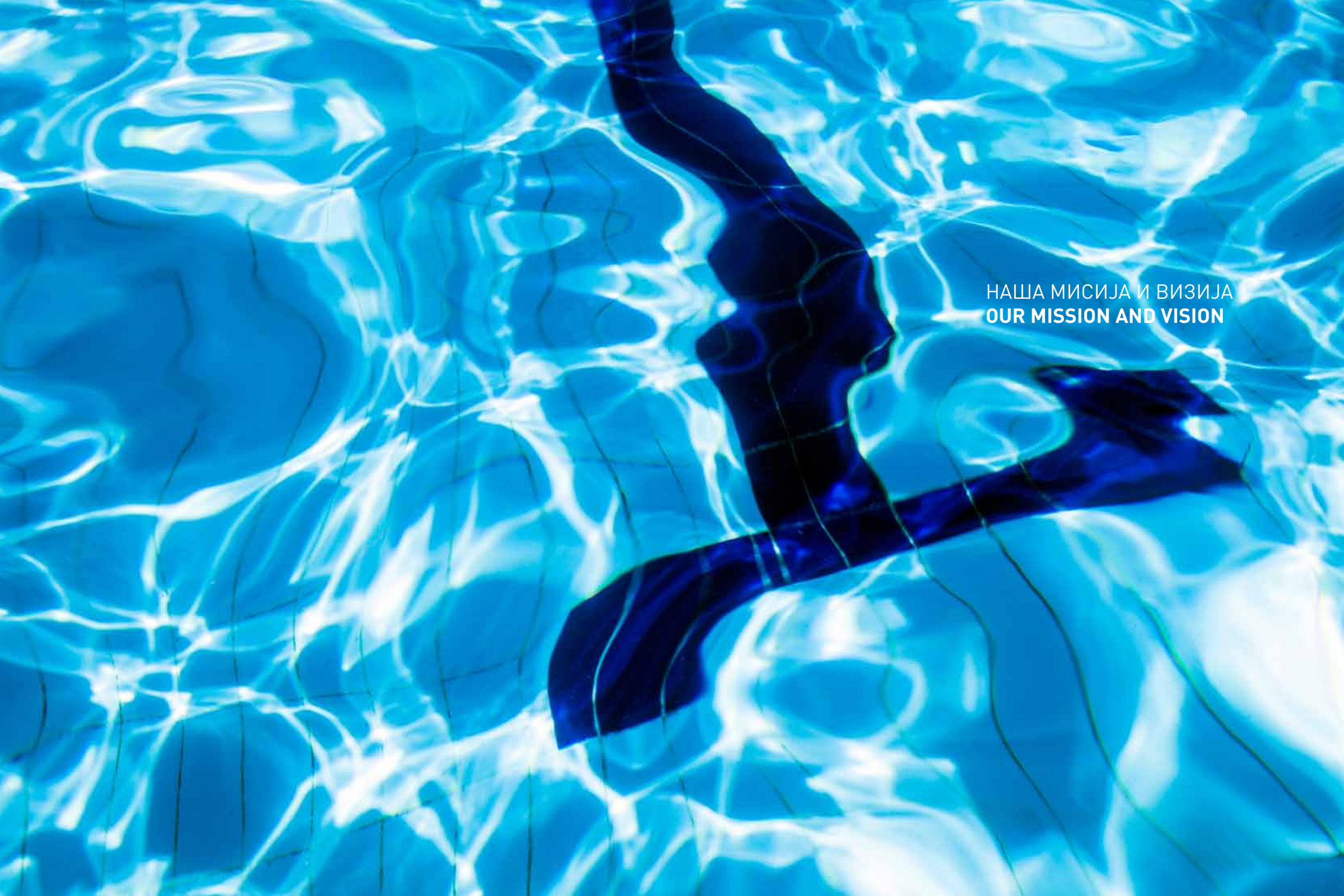
У циљу унапређења физичког васпитања у школама, Завод први израђује методологију праћења физичког развоја и физичких способности школске деце и омладине Београда узраста од 7 до 19 година. Овај систем мерења Завод је реализовао преко наставника основних и средњих школа обучених на семинарима, које је организовао током 30 година. Слична испитивања су омогућила да се утврде поремећаји држања тела (постурални поремећаји) код деце предшколског узраста, а затим и да се организују третмани у виду корективне гимнастике у самом Заводу и низу спортских центара београдских општина.
Завод је први сачинио елаборат о паралелном спортском и професионалном образовању за спорт талентоване деце, предвиђајући оснивање спортских гимназија и колеџа.
Стручњаци Завода од 1984. континуирано прате био-психо-социјални статус и физичке способности перспективних младих спортиста Србије, анализирају ниво њихове спортске припремљености и дају предлоге тренерима за унапређење њиховог тренажног процеса.
Завод је био иницијатор и један од главних организатора најмасовнијег мерења физичког статуса и функционалних способности становника Југославије старих од 6 до 60 година. У периоду од 1962. до 1964. тестирано је нешто мање од 90.000 становника, чиме се стекао основни увид у физички статус и физичке способности становништва.
Завод је међу првима пројектовао спортско – рекреативну активност према професионалној делатности, укључујући и сеоско становништво.
Један део делатности Завода је било урбанистичко и архитектонско планирање објеката физичке културе, израда елемената, норми и стандарда за ове објекте, као и давање стручне саветодавне помоћи првенствено за неразвијена подручја Републике Србије.
Завод је први покушао, и у једном периоду успео, да специјалном спортско-медицинском заштитом буду обухваћени сви активни спортисти и учесници у организованој спортској рекреацији. Физичко вежбање у терапијске сврхе (хипертензија, дијабетес, гојазност и др) Завод је применио међу првима.
Једна од најзначајнијх активности од оснивања Завода су његова информативно – документациона и издавачка делатност. Богата архива је омогућила стварање норматива за процену морфолошког, функционалног и моторичког статуса спортиста.

ИСТОРИЈАТ НАШЕГ ЗАВОДА
THE INSTITUTE'S BACKGROUND



Human resources and entire assets of the Institute were available for newly established Federal Bureau for Physical Education which commenced its work in the same location. The regulation has given the Federal Bureau for Physical Education a wide range of activities and their tasks were executed under the supervision of Federal Executive counsel through Federal Committee for physical education. Tasks entrusted to the Bureau, as a managerial institution managed by director appointed by Federal executive counsel, included the study of the conditions in physical education and its development. During its existence the Bureau changed its founders and, in accordance with their rights and obligations, it adjusted its activities, and changed its name (Federal Bureau for physical education, Yugoslav institute for physical education, Yugoslav institute for physical education and sports medicine, The Republic Institute for sports and Serbian Institute of sport and Sports Medicine). The experts in the Institute were the first ones to introduce the spiroergometry in testing of athletes, the latest methods to use for determining energy potentials of athletes, x-ray monitoring of heart rates for the purpose of determining overstrain, miotonometry for measuring muscle tension, special system for kinematics testing (SELSPOT System), principles of adequate sport nutrition and scientifically founded supplements. The anti-doping control of athletes was introduced in 1975.

In the aim of improvement of physical education in schools, the Institute is the first to develop the methodology of monitoring of physical education and physical performances of school children and youth age 7 from 19 in Belgrade. The Institute implemented this system by educating elementary and secondary school teachers in seminars which have been organized for the last 30 years.Similar tests enabled determination of disorders in body posture (postural disorders) in children of preschool age and, subsequently, to organize treatments in the form of corrective gymnastics in the Institute and at other centers of Belgrade municipalities.
The Institute was the first to make the Study on parallel sports and professional education for sports for talented children foreseeing the establishment of sports high schools, colleges etc. Since 1984 the experts of the Institute have continually monitored bio-psychological status and physical performances of prospective young athletes of Serbia, analyzing the levels of their physical preparedness and they have given suggestions to coaches for improvement of their practice process. 500 and 700 young athletes in over 30 sport branches are measured yearly.
The Institute was the initiator and one of the main organizers of mass measuring of physical status and functional performances of residents of entire Yugoslavia age 6 to 60. Nearly 90.000 inhabitants were measured in the period from 1962 to 1964, where they got the basic insight into the physical status and physical performances of people.
The Institute has been among the first to design the sport and recreational activity according to profession, including the rural population.
One part of the Institute's activities was to make urban and architectural plans of facilities for physical education, elements, norms and standards for these types of facilities, as well as to give expert advice primarily for under-developed parts of Serbia.
The Institute has first tried, and in one period succeeded, to include all active athletes and participants in organized sport recreation in special sport and medical protection. The Institute was among the first to apply physical exercise in therapeutic purposes (hypertension, diabetes, obesity etc.).
Among the most significant activities since the founding of the Institute is its informative and publishing activities. Rich archive has enabled the creation of norms for assessment of morphology, functional and physical status of athletes.



НАША МИСИЈА И ВИЗИЈА
OUR MISSION AND VISION

НАША МИСИЈА / OUR MISSION

Завод за спорт и медицину спорта Републике Србије је истраживачко – развојна установа интердисциплинарног типа, формирана са циљем да пружи стручну подршку развоју спорта у Републици Србији. Улога Завода је двострука – он је и сервис Државе и центар стручне подршке невладиним организацијама у спорту. Обавеза је Завода да на бази прикупљања и документовања података и праћења и анализа најновијих стручних и научних достигнућа у области спорта, као и сопствених истраживања пружа Држави валидне информације релевантне за доношење одлука. Са друге стране, Завод пружа подршку спортској пракси кроз стално праћење и усавршавање технологије стручног рада и трансфер најновијих сазнања из области тренажне технологије у непосредну праксу, кроз контролу припремљености спортиста, саветодавну помоћ и разноврсне облике стручног усавршавања кадрова.

Мисија Завода је да доприноси развоју спорта у Републици, као непосредне људске активности, у свим појавним облицима и као својеврсне, аутохтоне, али многим факторима детерминисане друштвене делатности.

Serbian Institute of Sport and Sports Medicine is a research and development facility of interdisciplinary type formed for the purpose of professional support for sports development in the Republic of Serbia. The role of the Institute is dual – it is at the same time the service of the state and the center for professional support to non-governmental organizations in sports. The obligation of the Institute is to give valid information relevant to the state in the process of decision making on the basis of collection and documenting of data and following of the latest professional and scientific achievements in the field of sports. On the other hand, the Institute gives support to sports practice through constant follow up and improvement of professional technology and transfer of the latest findings in the field of training technology into immediate training process through control of athletes' preparedness, advisory assistance and diverse forms of professional development of resources.

The Institute's mission is to contribute to the development of sport in the Republic, as direct human activity, in all forms and as sort of autochthon, but in many factors determined, social activities.

Директор Завода **Јасминко Поздерац** и министарка за омладину и спорт Републике Србије проф. др **Алиса Марић**
Institute's director **Jasminko Pozderac** and the Minister of youth and sports of the Republic of Serbia, **Alisa Marić**, PhD

Завод тежи успостављању највиших стандарда у области развоја и примене најновије технологије стручног рада у спорту као и повратку у друштво елитних институција овог типа у Европи и Свету.

Применом научног приступа у постизању спортских резултата и стављањем у функцију свих расположивих стручних и материјалних потенцијала, Завод настоји да врати стари сјај и постане најмоћнија институција у области развоја спорта у овом делу Европе, модеран центар за припрему и контролу врхунских спортиста и најбоље место за спортску рекреацију и активно провођење слободног времена.

Стратегија Завода је: осавремењавање дијагностичке опреме, перманентно усавршавање стручног кадра, интензивно повезивање и размена информација са сличним институцијама у Европи и свету и изградња нових објеката.

The Institute aims towards the establishment of the highest standards in the field of development and application of the latest technology of professional work in sports, as well as the return into the circle of elite institutions of this type in Europe and the world.

Using the scientific approach in improvement of sports results and initiating the use of all available professional and material potentials, the Institute strives to return the old fame and become the most powerful institution in the field of sports development in this part of Europe. Therefore it is a modern center for preparation and control of top athletes and the best place for recreation and active leisure time.

Constant modernization of diagnostic equipment and permanent improvement of employees, intensive connection and exchange of information with similar institutions in Europe and the world, construction of new facilities represent the strategy of further Institute's development.

НАША ДЕЛАТНОСТ
НАША ОАЗА ЗДРАВОГ ДУХА

OUR ACTIVITIES
OUR OASIS OF WELL-BEING

Делатност Завода за спорт и медицину спорта Републике Србије је дефинисана Законом о спорту Републике Србије из 2011.
Завод обавља следеће послове, у складу са чланом 107. став 1. Закона:

1 ПЕРИОДИЧНО ТЕСТИРАЊЕ, ОДНОСНО ПРАЋЕЊЕ АНТРОПОЛОШКИХ КАРАКТЕРИСТИКА ДЕЦЕ, ОМЛАДИНЕ И ОДРАСЛИХ

2 КОНТРОЛУ ТРЕНИРАНОСТИ ПЕРСПЕКТИВНИХ И ВРХУНСКИХ СПОРТИСТА И СТРУЧНО-САВЕТОДАВНУ ПОМОЋ ТИМ СПОРТИСТИМА И СПОРТСКИМ СТРУЧЊАЦИМА

3 ОРГАНИЗАЦИЈУ И РЕАЛИЗАЦИЈУ КОНТИНУИРАНИХ ТРЕНИНГА И ЗАВРШНИХ ПРИПРЕМА ВРХУНСКИХ И ПЕРСПЕКТИВНИХ СПОРТИСТА

4 ВОЂЕЊЕ МАТИЧНИХ ЕВИДЕНЦИЈА У ОБЛАСТИ СПОРТА И ПЕРИОДИЧНО ОБЈАВЉИВАЊЕ И ПУБЛИКОВАЊЕ

5 СТРУЧНО УСАВРШАВАЊЕ СПОРТСКИХ СТРУЧЊАКА И СТРУЧЊАКА У ОБЛАСТИ МЕДИЦИНЕ СПОРТА У САРАДЊИ СА ВИСОКОШКОЛСКОМ УСТАНОВОМ

6 ОБАВЉАЊЕ НАДЗОРА НАД СТРУЧНИМ РАДОМ У ОБЛАСТИ СПОРТА, ПРЕКО ИСТАКНУТИХ СПОРТСКИХ СТРУЧЊАКА

7 ЕВАЛУАЦИЈУ ЗДРАВСТВЕНОГ СТАЊА УЧЕСНИКА У ФИЗИЧКИМ АКТИВОСТИМА

8 УНАПРЕЂИВАЊЕ ЗДРАВСТВЕНОГ СТАЊА И ФУНКЦИОНАЛНИХ СПОСОБНОСТИ ПЕРСПЕКТИВНИХ И ВРХУНСКИХ СПОРТИСТА

9 ОРГАНИЗАЦИОНУ И СТРУЧНУ ПОМОЋ ОРГАНИЗАЦИЈАМА КОЈЕ РЕАЛИЗУЈУ ПРОГРАМЕ КОЈИМА СЕ ОСТВАРУЈЕ ОПШТИ ИНТЕРЕС У ОБЛАСТИ СПОРТА

10 САВЕТОВАЊЕ ПРИ ПЛАНИРАЊУ, ИЗГРАДЊИ И РЕКОНСТРУКЦИЈИ СПОРТСКИХ ОБЈЕКАТА ОД ЗНАЧАЈА ЗА РЕПУБЛИКУ СРБИЈУ

11 ПРОПАГАНДНУ, ИЗДАВАЧКУ, НАУЧНУ, ИСТРАЖИВАЧКО-РАЗВОЈНУ И БИБЛИОТЕЧКУ ДЕЛАТНОСТ У ОБЛАСТИ СПОРТА И МЕДИЦИНЕ СПОРТА, У СКЛАДУ СА ЗАКОНОМ

12 УЧЕСТВОВАЊЕ У ИЗРАДИ СТРАТЕГИЈЕ

13 ДАВАЊЕ ОБЈАШЊЕЊА ЗНАЧАЈНИХ ПИТАЊА ВЕЗАНО ЗА РАЗВОЈ СПОРТА У РЕПУБЛИЦИ СРБИЈИ

14 МЕЂУНАРОДНУ САРАДЊУ У ОБЛАСТИ СПОРТА И МЕДИЦИНЕ СПОРТА

Поред послова из става 1. овог члана, Завод може обављати и здравствену делатност, односно одређене послове здравствене делатности, у складу са законом којим се уређује здравствена заштита.
Послови под тачком 4. и 6. овог члана обављају се као поверени послови.

Завод може обављати и друге послове, у складу са Статутом.

OUR ACTIVITIES

The activities of Serbian Institute of sport and Sports Medicine have been defined in the Law on Sports of the Republic of Serbia from 2011.
The Institute carries out the following works in accordance with the article 107, item 1 of the Law:

1 PERIODIC TESTING, I.E. MONITORING OF THE ANTHROPOLOGICAL CHARACTERISTICS OF CHILDREN, YOUTH AND ADULTS

2 CONTROL OF PHYSICAL FITNESS OF PERSPECTIVE AND TOP ATHLETES, AND PROFESSIONAL AND ADVISORY ASSISTANCE TO THOSE ATHLETES AND SPORTS EXPERTS

3 ORGANIZATION AND EXECUTION OF CONTINUOUS PRACTICE AND FINAL PREPARATIONS OF TOP AND PERSPECTIVE ATHLETES

4 KEEPING THE REGISTRATION RECORDS, IN THE FIELD OF SPORTS AND PERIODIC ANNOUNCEMENT AND PUBLISHING OF COLLECTED DATA FROM REGISTRATION RECORDS

5 PROFESSIONAL DEVELOPMENTS OF SPORTS PROFESSIONALS AND PROFESSIONALS IN THE FIELD OF SPORTS MEDICINE IN COOPERATION WITH UNIVERSITIES IN ACCORDANCE WITH THE LAW

6 OVERSEEING SERVICES OF PROFESSIONAL WORK IN THE FIELD OF SPORTS VIA PROMINENT SPORTS EXPERTS

7 EVALUATION OF HEALTH CONDITION OF PARTICIPANTS IN PHYSICAL ACTIVITIES

8 IMPROVEMENT OF HEALTH CONDITION AND FUNCTIONAL ABILITIES OF PERSPECTIVE AND TOP ATHLETES

9 ORGANIZATIONAL AND PROFESSIONAL HELP TO ORGANIZATIONS WHICH IMPLEMENT THAT ACHIEVE THE GENERAL INTEREST IN THE FIELD OF SPORTS

10 COUNSELING DURING PLANNING, CONSTRUCTION AND RECONSTRUCTION OF SPORTS FACILITIES SIGNIFICANT TO THE REPUBLIC OF SERBIA

11 PR, PUBLISHING, SCIENTIFIC RESEARCH AND DEVELOPMENT AND LIBRARY ACTIVITIES IN THE FIELD OF SPORTS ACCORDING TO THE LAW

12 PARTICIPATION IN THE DEVELOPMENT OF THE STRATEGY

13 GIVING EXPLANATIONS OF SIGNIFICANT ISSUES REFERRING TO THE SPORTS DEVELOPMENT IN THE REPUBLIC OF SERBIA

14 INTERNATIONAL COOPERATION IN THE FIELD OF SPORTS AND SPORTS MEDICINE

Apart from works in item 1 of this Article, the Institute can carry out the health care activities, i.e. certain work in health department in accordance with the law which prescribes the field of health care.
Works under the item 4 and 6 of this Article are carried out as entrusted works.

The Institute can carry out other works in accordance with the Statute.

НАША ОАЗА ЗДРАВОГ ДУХА
OUR OASIS OF WELL-BEING

Завод за спорт и медицину спорта Републике Србије налази се у Београду у Кошутњаку. Његови многобројни објекти и спортски терени окружени зеленилом захватају површину од преко 40 ha, а подељени су у два комплекса. У горњем већем комплексу се налазе: Управна зграда, Дом спортова поливалентне намене, спортски терени, Трим стаза и 4 павиљона смештајних капацитета. Највећи од њих је хотел „Трим“.

Доњи комплекс се простире на површини од преко 12 ha и у њему се налази отворено пливалиште са пет базена, укључујући и олимпијски и базен за скокове у воду, око којих су зелене површине, шума и отворени терени за спортске игре.

Због лепоте ове оазе мира усред града и погодности које пружа Завод за спорт и медицину спорта Републике Србије у погледу праћења и контроле тренинга, многи спортисти, тренери и рекреативци сматрају спортски центар у Кошутњаку најбољим местом за спортску припрему.

Serbian Institute of Sport and Sports Medicine is situated in Belgrade, Kosutnjak. Numerous sports facilities and courts, surrounded by woods and grass, that encompass the area of over 40 hectares, are split into two complexes. In the upper, larger complex there are: Administration building, multipurpose sports halls and plenty of open sports courts including the trim track and accommodation capacities of 4 pavilions. The largest of them is hotel "Trim".

Lower complex spreads on the surface of 12 hectares. There are five open swimming pools, including the Olympic size swimming pool and diving pool, surrounded by green areas, woods and open courts.

For the beauty of this peace oasis in the middle of the city and its amenities provided by the Institute regarding monitoring and follow up of practice, many athletes, coaches, amateurs and those involved in recreational sports consider Sports center in Kosutnjak the best place for physical preparation.

НАШЕ СЛУЖБЕ
OUR SERVICES

СЕКТОР ЗА МЕДИЦИНУ СПОРТА

Традиција дуга већ више од пола века учврстила је Сектор за медицину спорта на најзначајнијем месту у формирању националних стандарда у области спортско-медицинских прегледа. Добри услови и организација рада омогућавају велику продуктивност. Наш лекарски тим формирају стручњаци из многих области медицине. Услуге Сектора за медицину спорта добро су познате учесницима такмичења највишег светског ранга (олимпијске игре, Универзијада, EYOF, Медитеранске игре...).

Име Завода препознатљиво је у многим домаћим и страним институцијама из области спорта и медицине спорта, али и кроз велики број публикација, семинара, спортских манифестација и ангажовања у пропагирању здравог начина живота кроз различите врсте медија.

Завод на основу Решења Министарства здравља од 2011. обавља и одређене послове здравствене делатности.

SECTOR FOR SPORTS MEDICINE

More than 50 years long tradition has strengthened the Sector for sports medicine – forming the national standards in the field of sports and medical examinations. Good working conditions and organization enable enhanced productivity. Our team of physicians is comprised of experts in many medical fields. The services of Sector for sports medicine are well known to participants of high rank world competitions (Olympic Games, University games, EYOF, Mediterranean games...).

Our Institute is a well recognized brand name in many domestic and international institutions in the field of sports and sports medicine. It also promotes a healthy life style using different forms of media, seminars, sport events etc.

By the 2011 decree of the Ministry of health, the Institute performs certain tasks in the field of healthcare.

ОДЕЉЕЊЕ ЗА СПЕЦИЈАЛИЗОВАНУ ЗДРАВСТВЕНУ ЗАШТИТУ ВРХУНСКИХ СПОРТИСТА КОШУТЊАК

Лабораторије овог одељења се налазе на првом спрату управне зграде Завода.

Делатности:
- преглед и тестирање врхунских спортиста, активних учесника у спорту и рекреативаца
- овера спортско – такмичарских књижица
- преглед судија, делегата, контролора и тренера
- преглед и издавање уверења за упис у више спортске школе и спортске академије
- преглед учесника у ауто-мото спорту и картингу

Спортско – медицински преглед обухвата:
- Физикални преглед по системима
- Антропометрију: мерење телесне висине, телесне масе, одређивање телесне композиције – одређивање процента телесних масти, мишића, коштаног ткива и воде
- Електрокардиографију (ЕКГ)
- Спирометрију
- Лабораторијске анализе крви и хемијски преглед урина
- Ултразвучни преглед срца

Функционална тестирања:
- Одређивање аеробне радне способности индиректном методом – Астранд тест
- Одређивање аеробне радне способности директо методом на гасном анализатору у лабораторији или на терену
- Одређивање анаеробних способности – „Wingate" тест
- Одређивање анаеробног прага мерењем лактата у крви

Опрема којом се врше тестирања:
- BTL 5000-комбиновани апарат за електротерапију са ласер и ултразвучним апликатором, „BTL vak"-вакуум терапија, „BTL 4000"-магнетотерапија
- Гасни анализатор „Quark b2" (COSMED – Италија)
- Гасни анализатор „K4 b2" (COSMED – Италија)
- Тредмил трака „T200" (COSMED – Италија)
- Бицикл ергометар „Monark Ergomedic 894 E" (MONARK – Шведска)
- Бицикл ергометар „Ergometer X1 Kettler" (SIEMNES –Немачка)
- Бицикл ергометар „Ergoracer GT HKS Selection Kettler" (SIEMNES – Немачка)
- Веслачки ергометар „CONCEPT 2 INDOOR ROWER"
- Пливачки ергометар „CONCEPT 2 DYNO"
- Лактат анализатор „Accusport" (ROCHE – Немачка)
- Спирометар „Pony graphic" (COSMED – Италија)
- Ултразвучни апарат „Acuson X300" (SIEMNES – Немачка)
- ЕКГ апарат (SCHILLER – Немачка)
- Дефибрилатор „PRIMEDIC Defi – B" (METRAX GmbH, Ротвел - Немачка)

ОДЕЉЕЊЕ ЗА СПЕЦИЈАЛИЗОВАНУ ЗДРАВСТВЕНУ ЗАШТИТУ ВРХУНСКИХ СПОРТИСТА ТАШМАЈДАН

У центру града Завод поседује Одељење за специјализовану здравствену заштиту спортиста Ташмајдан, где се у реновираном простору одвијају следеће делатности:
- преглед спортиста и рекреативаца
- овера спортско-такмичарских књижица
- преглед судија нижег ранга, делегата, контролора и тренера
- преглед и издавања уверења за упис у више спортске школе и спортске академије

Спортско-медицински преглед обухвата:
- Физикални преглед по системима
- Антропометрију (мерење телесне висине и масе)
- Електрокардиографију (ЕКГ)

DEPARTMENT FOR SPECIALIZED HEALTH CARE OF TOP ATHLETES KOSUTNJAK

Laboratories in this department are located on the first floor of the Administration building of the Institute.

Activities:
- Examination and testing of top athletes, active participants in sports and amateurs
- Verification of sports and competition records
- Examination of judges, delegates, controllers and coaches
- Examination and issuance of certificates for admission to university sports schools and sports academies
- Examination of participants in automobile and motorcycle sports and carting

Sports medicine examination includes:
- Physical examination per systems
- Anthropometry: measuring of body height, body mass, determining of body composition – determining of body fat percentage, muscles, bone tissue and water percentage
- Electrocardiography (EKG)
- Spirometry
- Laboratory blood tests and chemical tests of urea
- Ultrasound heart tests

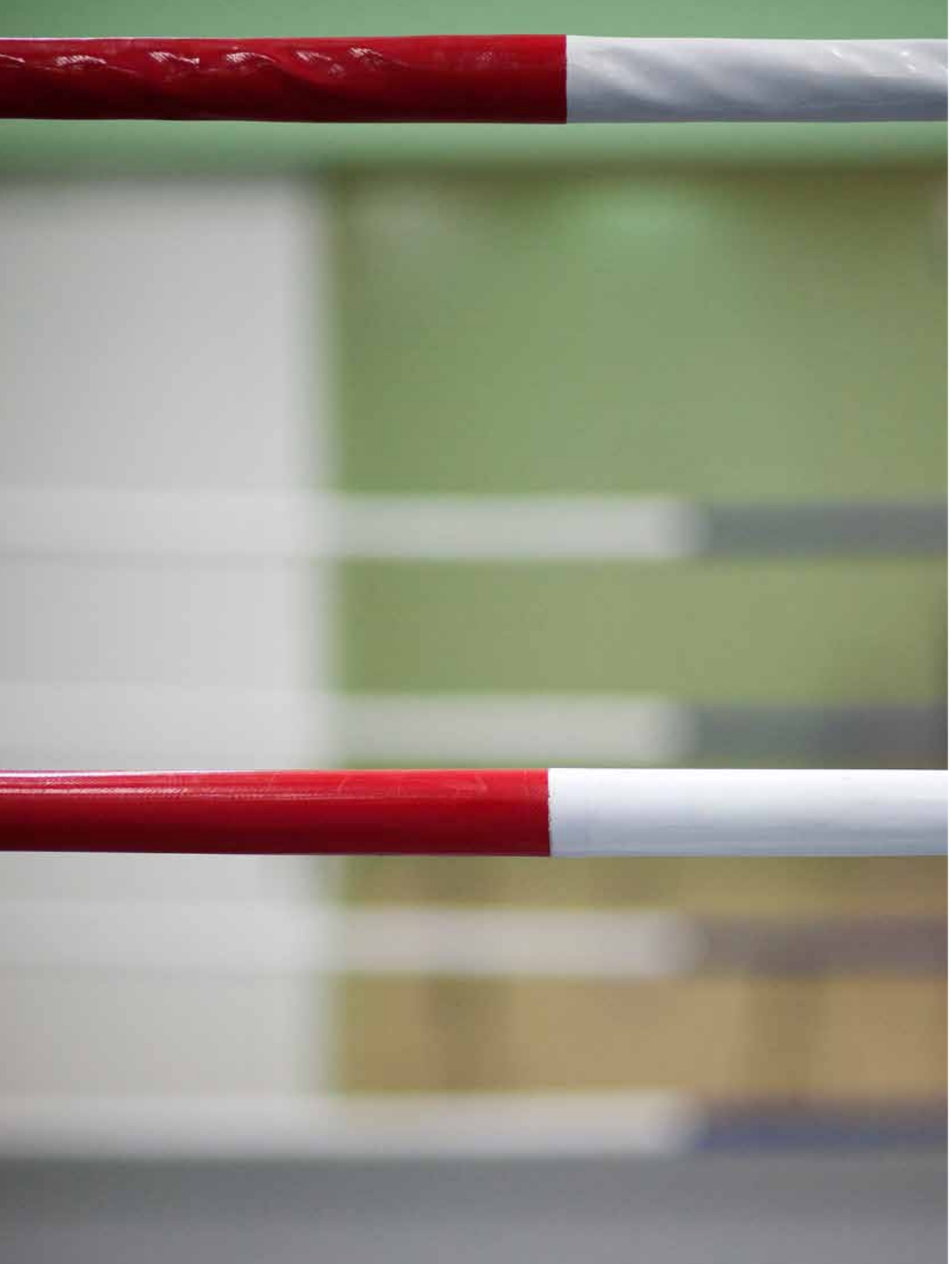
Functional tests:
- Determining aerobic work capability with indirect method – Astrand test
- Determining aerobic work capability with direct method on gas analyzer in laboratory or in sports courts
- Determining of anaerobic performances – Wingate tests
- Determining of anaerobic threshold by measuring of lactates in blood

Equipment used for tests:
- BTL 500 – combined device for electrical therapy with laser and ultrasound application, BTL vacuum therapy, BTL 4000 – magnetic therapy
- Gas analyzer Quark b2 (COSMED – Italy)
- Gas analyzer K4 b2 (COSMED – Italy)
- Treadmill track T200 (COSMED – Italy)
- Bicycle ergometer Monark Ergomedic 894 E (MONARK – Sweden)
- Bicycle ergometer X1 Kettler (SIEMENS – Germany)
- Bicycle ergometer Ergoracer GT HKS Selection Kettler (SIEMENS – Germany)
- EKG device (SCHILLER – Germany)
- Defibrillator PRIMEDIC Defi – B (METRAX GmbH, Rottweil – Germany)

DEPARTMENT FOR SPECIALIZED HEALTH CARE OF TOP ATHLETES TASMAJDAN

The Department for specialized health care of athletes Tasmajdan is located in the very city center where, in a newly renovated premises, the following activities take place:
- Examination of athletes and amateurs
- Verification of sports and competition booklets
- Examination of lower rang judges, delegates, controllers and coaches
- Examination and issuance of certificates for admission to university sports schools and sports academies.

Sport and medical examination include:
- Physical examination per systems
- Anthropometry (measuring of body height and mass)
- Electrocardiography (EKG).



КАБИНЕТ ЗА ФИЗИКАЛНУ МЕДИЦИНУ И РЕХАБИЛИТАЦИЈУ

Потребе збрињавања и помоћ повређеним спортистима и другим корисницима условила је отварање Кабинета за физикалну медицину и рехабилитацију. Кабинет је почео са радом октобра 2011, а његове делатности су дијагноза, превенција и лечење спортских повреда и других акутних и хроничних болних стања код свих категорија спортиста и других учесника у физичким активностима. Опремљени смо савременом апаратуром за примену следећих физикалних процедура: електротерапије, магнетотерапије, ласеротерапије, ултразвучне терапије. Располажемо и пространом, добро опремљеном салом где се обавља индивидуална кинезитерапија, а примењујемо мануелну масажу, кинезиотејпинг и друге методе. У Кабинету раде лекар специјалиста физикалне медицине и рехабилитације и физиотерапеут.

ОДЕЉЕЊЕ СТОМАТОЛОГИЈЕ

Завод поседује савремено опремљену стоматолошку ординацију у којој се, у оквиру спортскомедицинског прегледа, врши преглед зуба од стране доктора стоматологије.

Поред дијагностике и одговарајуће терапије, корисници овде могу добити савете и одговоре на сва питања која се тичу оралне хигијене, здравствених или естетских проблема.

CABINET FOR PHYSICAL MEDICINE AND REHABILITATION

The cabinet started working in October 2011, carrying out activities such as diagnosis, prevention and treatment of sports injuries and other acute and chronic painful conditions including all categories of athletes and other participants in physical activities. We are equipped with modern equipment for the application of the following physical procedures: electrical therapy, magnetic therapy, laser therapy, ultrasound therapy. We have a spacious, well equipped kinesis room for individual kinesis therapy. We also apply manual massage, kinesis taping and other methods. The Cabinet employees include physical therapist and a medical doctor, specialized in physical medicine and rehabilitation.

THE DEPARTMENT OF DENTISTRY

The Institute owns a dentist office with modern dental equipment.

Besides diagnostics and therapy, the users can get advice and answers to all questions which refer to oral hygiene, health and aesthetic problems.

ЛАБОРАТОРИЈА ЗА ПСИХОЛОГИЈУ

Психолог, стручњак Завода, први пут улази у стручни тим за време Олимпијских игара у Монтреалу. Документација о психолошким испитивањима спортиста је најбогатија у Европи, а можда и свету. Психодијагностика и процена психолошке припремљености одвија се кроз утврђивање:

- Профила личности
- Мотивације спортиста
- Когнитивних и интелектуалних способности
- Психомоторичких реакција
- Психодинамике спортских тимова – социометрија
- Процене сагорелости спортиста
- Процене спортске такмичарске анксиозности
- Процене општег и спортског самопоштовања и самопоуздања

Поред наведеног, спортисти пролазе „Biofeedback" тренинг, како би се побољшала њихова ефикасност унапређивањем њиховог менталног фунционисања. Сва тестирања прате извештаји и препоруке за даљи рад са спортистима.

LABORATORY FOR PSYCHOLOGY

During the Olympic Games in Montreal, the psychologist, the expert of the Institute, became the member of the expert team for the first time. The files on psychological tests of athletes are one of the richest in Europe, perhaps in the world. Psychological diagnostics and assessment of psychological preparedness are conducted through:

- Personality profile
- Motivation of athletes
- Cognitive and intellectual capabilities
- Psychomotor reactions
- Psychodynamics of sports teams – sociometry
- Assessment of athletes' burnout
- Assessment of competition anxiety
- Assessment of general and sports self-esteem and confidence

In addition, athletes undergo Biofeedback Training in order to improve their efficiency improving their mental functioning. All tests following reports and recommendations for further work with athletes.

СЕКТОР ЗА СТРУЧНИ И РАЗВОЈНО – ИСТРАЖИВАЧКИ РАД У СПОРТУ

Провера стања моторичких способности спортиста представља једну од основних делатности Завода за спорт и медицину спорта Републике Србије. Тестирања, теренска и лабораторијска, се изводе у Центру за моторичка истраживања и аналитику у спорту, а обављају их професори физичке културе.

Батерије тестова су условљене специфичношћу и потребама спорта, као и периодом тренажног процеса. Како би се пратила достигнућа у овој области посебно се поклања пажња перманентном образовању стручног кадра и осавремењавању дијагностичке опреме.

SECTOR FOR PROFESSIONAL AND R&D ACTIVITIES IN SPORTS

Testing of physical performances of athletes is one of the basic activities of the Serbian Institute of sport and Sports Medicine. Field and laboratory tests are performed in the Center for motor research and analytics in sports and conducted by sport science and physical education professionals.

Test batteries are based on specific requirements of various sports, the period of training and competition processes as well as they are adapted to the age and sex or some other specific needs of athletes. In order to follow the latest findings from sports science and practice, but also from other human movement disciplines, special attention is paid to permanent education of human resources, reserch and modernizing of diagnostic equipment.

НАШЕ СЛУЖБЕ / OUR SERVICES

Завод је добро опремљен савременим дијагностичким апаратима за тестирање физичких перформанси који укључују најновији модел изокинетичког динамометра „Humac Norm", бицикл ергометар „Monark", платформе силе, „EMG", тенсиометријске платформе, изометријске сонде, гониометре, фото ћелије, контакт платформе, електричне енкодере, спортсеи радарске пиштоље, телеметријске уређаје за праћење срчане фреквенције (тим систем). Оцена и процена физичких перформанси на основу специфичности области и лабораторијских тестова од пресудног су значаја за информисање тренера и спортиста за:

- оптимално планирање, програмирање и повећање ефикасности у процесу обуке (на основу објективних података)
- увид у почетно, текуће и коначно стање тренажног статуса
- корекције у тренажном процесу
- идентификацију и праћење талената
- специфичне адаптације у тренингу и динамику опоравка
- индивидуализацију у раду
- стручну и саветодавну помоћ, итд.

Поред тренинга и тестирања спортиста изокинетички динамометар омогућава:

- вредновање одређених неуромишићних функција група мишића и способности за извођење разних врста спортских активности
- процену фактора ризика за повређивање
- евалуацију стања после повређивања и оштећења локомоторног система
- евалуацију тренинга и процеса рехабилитације
- спровођење разноврсних превентивних поступака
- извођење безбедног тестирања, тренирања и рехабилитационог протокола
- чак и у почетним фазама опоравка након операције
- добијање информација о почетним променама у зглобовима и мишићима које понекад не могу да открије друга софистицирана опрема (рендген, ултразвук и MRI снимање, итд) и др.

The Institute is well equipped by modern diagnostic apparatus for physical performance testing that include the latest model of isokinetic dynamometer HUMAC NORM, The Monark ergometer testing bike, force platforms, EMG, tensiometric platforms, isometric transducers, goniometers, photocells, contact platform, electric encoders, sports radar guns, telemetric hearth rate monitors (team system). Assessment and evaluation of physical performances by using various specific field and laboratory tests provide crucial information for coaches and athletes for:

- Optimal planning and programming and increase of the efficiency of training process (based on objective data)
- Insight into the initial, transition and final state of training status
- Correction of training process
- Talent identification and development
- Specific training adaptations and recovery dynamics
- Individualization in work
- Professional and advisory assistance, etc.

Additionally, testing and training of athletes on isokinetic dynamometer enables:

- Evaluation of specific neuromuscular functions of muscle groups and capacities for performing of various sport activities
- Evaluation of injury risks factors
- Evaluation of the body condition after injuries and damages of locomotion system
- Evaluation of training and rehabilitation process
- Implementation of various prevention procedures
- Performing of safe testing, training and rehabilitation protocols even in initial recovery phases after surgery
- Obtaining information about initial changes in joints and muscles that sometimes can not be detected by others sophisticated equipment (x-ray, MRI or ultrasound imaging, etc), etc.

КАБИНЕТ ЗА ПРЕВЕНТИВНУ КОРЕКТИВНУ ГИМНАСТИКУ

Кабинет за превентивно корективну гимнастику Завода почео је са радом марта 2011. и резултат је сарадње Сектора медицине спорта и Сектора за моторичка истраживања и аналитику у спорту. Основан је са циљем да се утврди, прати и побољша постурални статус деце и спортиста, едукују деца и родитељи о значају раног откривања и мерама превенције постуралних поремећаја.

Прегледе врши лекар специјалиста физикалне медицине и рехабилитације. Програм корективне гимнастике воде професори спорта и физичког васпитања у сарадњи са лекаром.

CABINET FOR PREVENTIVE CORRECTIVE GYMNASTICS

The cabinet for preventive corrective gymnastics of the Institute started working in March 2011 and it is the result of cooperation of the Sector for sports medicine and Sector for professional and R&D activities in sports. It was founded with the aim to determine, control and improves the postural status of children and athletes, to educate children and parents about significance of early detection and measures in prevention of postural disorders. The examinations are carried out by physical therapy professionals.

The corrective gymnastics program is conducted by physical education professionals in cooperation with physical therapy professionals.

ИНФОРМАЦИОНО ДОКУМЕНТАЦИОНА ДЕЛАТНОСТ – ИНДОК

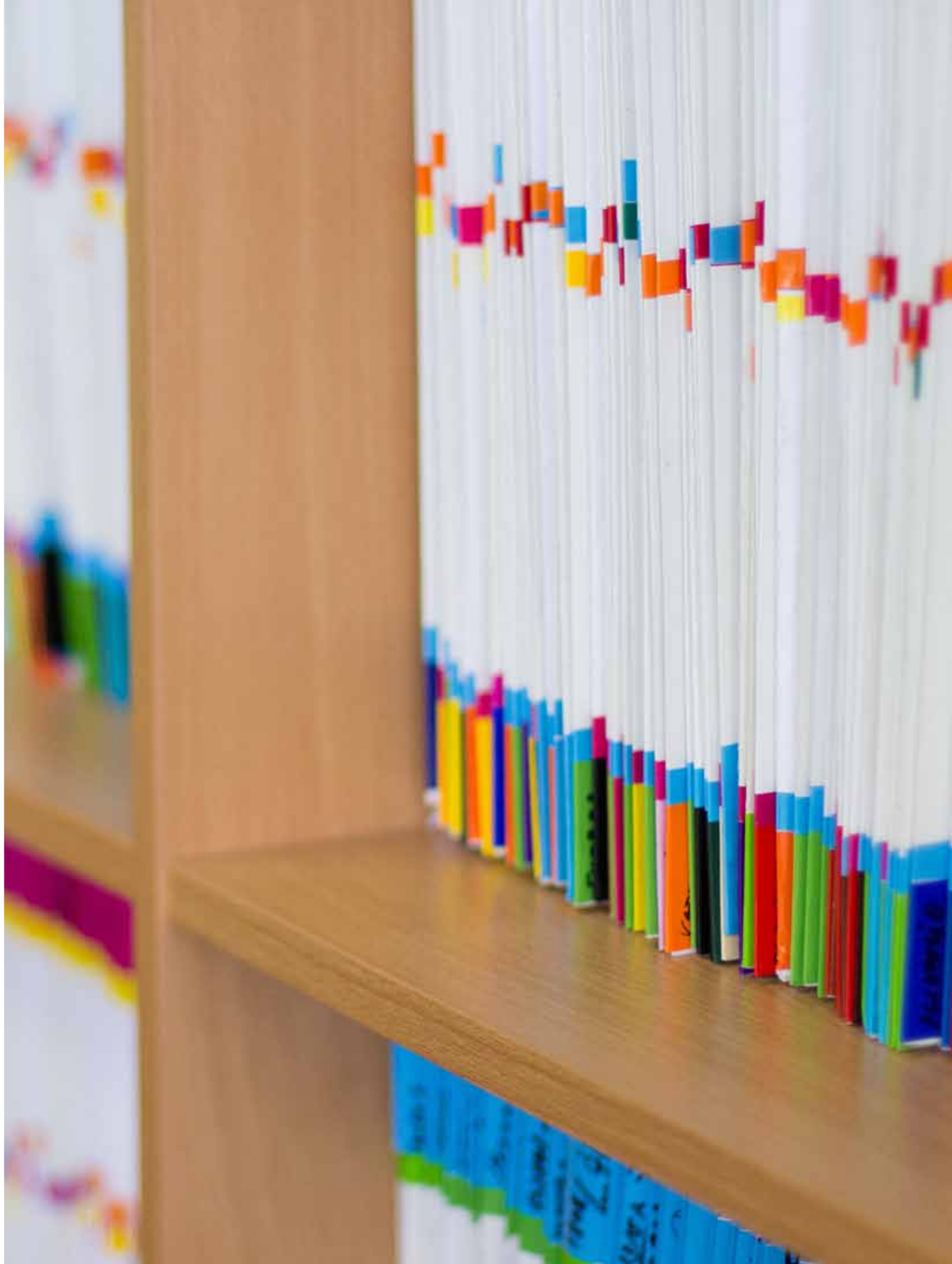
Једна од најзначајнијих делатности Завода је његова Информационо – документациона и издавачка делатност, која је почела оснивањем и непрекидно траје. Ова делатност у Заводу обухвата документовање статистичких података, спортских резултата и стручне литературе, припрему информационих материјала, међународну сарадњу и истраживање.

Документација статистичких података о спорту у Србији, као и о резултатима наших спортиста на такмичењима, доставља се свим корисницима који утичу на развој спорта у Србији.

INFORMATION AND DOCUMENTARY ACTIVITY – INDOC

One of the most significant activities of the Institute is its informative, documentary and publishing activity which started immediately after Institute's founding. This activity includes documenting statistical data, sports results and professional literature, preparation of informative materials, international cooperation and research.

Statistical data documentation on sports in Serbia, as well as on results of our athletes on competitions, is delivered to all users which have impact on development of sports in Serbia.



НАШЕ СЛУЖБЕ / OUR SERVICES

Завод је иницирао да Савезни завод за статистику у својим статистичким истраживањима обради и област физичке културе, што је обезбеђивало документацију потребну за припреме средњорочних планова развоја и израду низа других докумената, значајних за даљи напредак спорта у Србији.

Током периода од скоро шест деценија издат је велики број наслова серијских и појединачних примарних и секундарних информационих публикација из области физичке културе, књига, елабората и истраживања.

The Institute has initiated the practice within Federal Statistical Office to include in its statistical surveys the field of physical education - that provided documentation necessary for preparation of midterm development plans and completion of series of other documents necessary for further improvement of sports in Serbia.

During almost six decades, a large number of titles in the field of physical education, books, studies and research papers have been published.

НАШЕ СЛУЖБЕ / OUR SERVICES

У Заводу се развија и значајна издавачка делатност, која је у једном периоду достиже 19 издања у току године, у виду монографија и периодичних публикација, чији обим износи више стотина ауторских табака стручне литературе. Фактографске информације о спортским резултатима врхунских спортиста Југославије, Србије са и без покрајина, затим Србије и Црне Горе, сада Србије редовно се публикују од 1956. (осим 1963; 1965; 1972 и 1973).
У оквиру обраде домаће и стране стручне литературе издаване су следеће периодичне публикације:

- „Библиографија физичке културе"
- „Избор из стране стручне литературе" – „Спортска пракса"
- „Информација о набављеној и преведеној литератури у установама за физичку културу"
- „Савремени тренинг"
- „Информативни билтен физичке културе"
- „Конгреси, симпозијуми, конференције физичке културе"
- Избор радова из стране литературе
- „Информације из области физичке културе"

Спорт ИНДОК центар Завода организовао је, или иницирао организацију низа стручних скупова. Сарадници Завода учествовали су у раду Међународних конгреса спортске информатике и Међународног удружења за спортску информатику, похађали семинаре за документалисте у спорту, сарађивали у комисијама за тезаурус међународног удружења за информатику у спорту. Запослени у ИНДОК-у су у протеклом периоду учествовали у раду више домаћих скупова у области физичке културе.

The Institute has developed significant publishing activity. The top number in one year came to 19 publications, including monographs and periodic publications in hundreds of sheets of professional literature. . Factual information on sports results of top athletes of Yugoslavia, Serbia including and excluding provinces, then Serbia and Montenegro, now Serbia have been regularly published since 1956 (except 1963; 1965; 1972 and 1973).
Following periodic publications have been published in domestic and foreign literature:

- Bibliography of Physical Education
- Selection from foreign literature – Sports practice
- Information on procured and translated literature in institutions for physical education
- Modern training
- Informative newsletter of physical education
- Congresses, symposiums, conferences of physical education
- Selection of works from foreign literature
- Information from the field of physical education

Sport INDOC center of the Institute has both initiated and organized series of symposiums. Associates of the Institute have participated in the work of International congresses of sports informatics and international associations for sports informatics, attended seminars for documentarians in sports, worked in committees for thesaurus of international associations for informatics in sports. Employees of INDOC have participated in the past period in numerous national symposiums in the field of physical education.

НАШЕ СЛУЖБЕ / OUR SERVICES

УСПОСТАВЉАЊЕ МАТИЧНИХ ЕВИДЕНЦИЈА У ОБЛАСТИ СПОРТА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

У Закону о спорту РС из 1996. било је прописано да се започне са пројектом матичних евиденција, али је тек 16 година касније отпочела његова реализација. Вођење матичних евиденција у области спорта је поверен посао Заводу за спорт и медицину спорта предвиђен Законом о спорту из 2011. Правилником је регулисано седам области у којима се воде матичне евиденције: категорисани и други спортисти такмичари, предузетници у спорту, организације у области спорта, спортски стручњаци и стручњци у спорту, реализатори програма којим се остварује општи интерес у области спорта, спортски објекти и међународне спортске приредбе у Србији. Ово је капитални пројекат који ће уредити многе области у српском спорту и пружити на једном месту, најквалитетније информације о спорту у нашој земљи од изузетне важности за државу.

Програм за вођење матичних евиденција у области спорта Републике Србије настао је захваљујући запосленима у ИНДОК одељењу Завода.

ESTABLISHMENT OF REGISTRATION RECORDS IN THE FIELD OF SPORTS IN SERBIAN INSTITUTE OF SPORT AND SPORTS MEDICINE

In the Law on Sports of the Republic of Serbia from 1996, it was prescribed to start with the Project of registration records but its implementation started 16 years later. Keeping registration records in the field of sports has been entrusted to Serbian institute of sport and spots medicine by the Law on Sports from 2011. The Rulebook regulates seven fields in which registration records shall be kept: categorized and other athletes, entrepreneurs in sport, sports organizations, sports experts and experts in sports, program managers which achieve general interest in the field of sports, sports facilities and large international sports events in Serbia. This is a capital project which shall arrange many fields in Serbian sport and keep in one place most qualified information which is of most significance for the country.

The Program of keeping registration records in the field of sports of the Republic of Serbia has been created thanks to the employees in INDOC department of the Institute.

НАШЕ СЛУЖБЕ / OUR SERVICES

Библиотека

Непосредно по оснивању Завода формирана је и библиотека која прикупља, чува и даје на коришћење литературу из области физичке културе и спорта, публиковане стручне радове сарадника. Проширивањем делатности Завода и сама Библиотека проширује структуру фонда. Осим публикација које се односе на спорт и физичку културу, она сакупља и литературу која се односи на медицинске науке и здравствену заштиту. Од 24. септембра 2007. Библиотека Завода је уписана у регистар Библиотеке града.
Протеклих година Библиотека је у потпуности реновирана. Књижни фонд библиотеке садржи близу 20.000 јединица. Чине га стручне монографске и серијске публикације (часописи и новине, алманаси, годишњаци, зборници, извештаји, статистички билтени, библиографије итд.), мањи број докторских дисертација и магистарских радова запослених, документација и радови сарадника Завода, као и ретке старе књиге. Структура фонда се углавном односи на: спорт уопште; појединачне спортове, спорт инвалида; спортска такмичења (олимпијске игре, медитеранске игре, светска и европска првенства, школска такмичења итд.); образовање кадрова у спорту (професора, тренера); физичко васпитање и рекреацију (у предшколском узрасту, у школама, у радним организацијама), истраживања у физичкој култури; медицину, биохемију, биофизику, биомеханику; психологију, спортску психологију, педагогију, антропологију, антропометрију, андрагогију, социологију итд; грађевинарство и архитектуру (спортских објеката, терена за рекреацију, базена).

The Library

Immediately after the Institute has been founded, the library was formed to collect, keep and check out the literature on the topic of physical education and sports and published professional papers of the associates.
By extending the activities of the Institute the library extends the structure of the fund. Except the publications which refer to sports and physical education, the library collects the literature which refers to medical science and health care. The Institute's library has been registered with the City Library since September 24, 2007.
In the past years, the library has been completely renovated. Its fund contains more than 20.000 units. They include professional monograph and serial publications (magazines and newspapers, almanacs, yearbooks, collections, reports, statistical newsletters, bibliographies etc.), smaller number of doctoral dissertation and master's thesis of the employees, documents and works of the Institute's associates, as well as rare old books. The structure of the fund primarily refers to: sports in general; individual sports, disability sports; sports competitions (the Olympic Games, Mediterranean Games, World and European championships, school competitions etc.); education of staff in sports (teachers, coaches); physical education and recreation (preschool age, school children, recreation in work organizations), research in physical education; medicine, biochemistry, biophysics, biomechanics; psychology, sports psychology, pedagogy, anthropology, anthropometry, andragogy, sociology, etc.; civil engineering and architecture (sports facilities, courts for recreation, swimming pools).

СЕКТОР ЗА ЕКОНОМСКО-ФИНАНСИЈСКЕ И ПРАВНЕ ПОСЛОВЕ

Реализација пословања Завода за спорт и медицину спорта Републике Србије одвија се кроз Сектор за економско-финансијске и правне послове. У саставу овог Сектора се налазе четири одељења и две службе.

SECTOR FOR FINANCIAL AND LEGAL AFFAIRS

The Serbian Institute of Sport and Sports Medicine businesses are realized through the Sector for Economic and Financial Affairs. Four departments and two services work through this Sector.

Одељење рачуноводства и финансијских послова

Department for accounting and financial affairs

Одељење правних, кадровских и општих послова

Department for legal, human resources and general affairs

Одељење за јавне набавке и комерцијалне послове

Department for public procurement and commercial affairs

Одељење Дом спортова

Department Sports Hall

Служба за одржавање зелених површина

Department for maintenance of Green areas

Служба за одржавање инфраструктуре објеката

Service maintenance of infrastructure facilities

ОДЕЉЕЊЕ ПРАВНИХ, КАДРОВСКИХ И ОПШТИХ ПОСЛОВА ОБАВЉА:

- коресподенцију са Катастром непокретности и Земљишном књигом, као и општинским органима и службама везано за непокретности на којима Завод има право управљања и коришћења
- припрему неопходне документације за санацију и реконструкцију објеката, у смислу обезбеђења разних дозвола за те послове
- израду Информатора о раду Завода као и његово ажурирање према Закону о слободном приступу информацијама од јавног значаја
- припрему материјала за заступање Завода пред правосудним и другим државним органима
- припрему седница Управног одбора
- праћење прописа и њихова примена
- послове везане за кадровску евиденцију.

У оквиру одељења води се брига о безбедности и здрављу радника на раду, као и брига о мерама противпожарне заштите.

DEPARTMENT FOR HUMAN RESOURCES, LEGAL AND GENERAL AFFAIRS DEALS WITH:

- Correspondence with Geodetic and Cadastral Authorities, municipal services and cadastral services in regard to real estate run and used by the Institute
- Preparation of necessary documentation for the repair and reconstruction of buildings in the form of provision of different permits for such works
- Development of Institute's Fact Sheet and its update in accordance with the Law on free access to public information
- Preparation of material for representing the Institute before the judicial and other state bodies
- Preparation of meetings of the Board
- Follow up of the regulations and their application
- Works referring to personnel records.

Occupational Health and Safety and Fire Safety works are part of this department.

ОДЕЉЕЊЕ РАЧУНОВОДСТВА И ФИНАНСИЈСКИХ ПОСЛОВА ОБАВЉА:

- послове припреме Финансијског плана
- води пословне књиге са циљем састављања, приказивања и достављања финансијских извештаја
- брине о наплати потраживања и плаћања доспелих обавеза
- закључује пословне књиге и чува рачуноводствене исправе.

DEPARTMENT FOR ACCOUNTING AND FINANCIAL AFFAIRS DEALS WITH:

- Financial plans
- Keeps business records in order to compile, show and deliver financial reports
- Debt collection and payment
- Keeps business records and accounting records.

ГОДИНА YEAR	СРЕДСТВА ИЗ БУЏЕТА BUDGET FUNDS	СОПСТВЕНА СРЕДСТВА OWN FUNDS
2008	85.575.000.00	45.497.000.00
2009	86.528.000.00	50.789.000.00
2010	95.971.000.00	91.747.000.00
2011	143.503.000.00	95.640.000.00
2012	192.650.470.90	132.747.579.66

ГОДИНА YEAR	ВРЕДНОСТ ОПРЕМЕ VALUE OF EQUIPMENT	ВРЕДНОСТ ЗГРАДА THE VALUE OF BUILDING
2008	20.424.678.51	1.464.572.391.37
2009	22.909.569.04	1.484.660.912.92
2010	37.995.517.08	1.939.358.719.61
2011	55.660.393.20	1.958.389.228.88
2012	67.231.619.65	1.990.343.946.87

ОДЕЉЕЊЕ ЗА ЈАВНЕ НАБАВКЕ И КОМЕРЦИЈАЛНЕ ПОСЛОВЕ ВРШИ ИНТЕРНУ КОНТРОЛУ КОЈА ИМА ЗА ЦИЉ ДА ОБЕЗБЕДИ:

- праћење прописа, правила и процедура;
- успешно пословање;
- економично и ефикасно коришћење средстава;
- чување средстава и улагања од губитака ;
- поузданост информација, рачуна и података.

DEPARTMENT FOR PUBLIC PROCUREMENT AND COMMERCIAL AFFAIRS CARRIES OUT THE INTERNAL CONTROL WHICH HAS THE AIM TO:

- Follow up of the regulations, rules and procedures
- Successful business activities
- Cost effective and efficient use of funds
- Keeping of funds and investment from loss
- Reliability of information, invoices and data.

СЕРТИФИКАТ ISO 9001:2008 И ПОЛИТИКА КВАЛИТЕТА

Завод за спорт и медицину спорта Републике Србије је увело и примењује систем управљања квалитетом за област развојно– истраживачких послова у области аналитике спорта, физичког васпитања и рекреације, организоване специјализоване здравствене заштите врхуских спортиста и услуге коришћења спортских објеката спортиста. Након провере квалитета о испуњености према стандарду Завод је добио Сертификат ISO 9001:2008 13. јуна 2013, а који важи до 11. јуна 2016.

Руководство Завода за спорт и медицину спорта Републике Србије утврђује Политику квалитета ради обезбеђења да процеси развоја стручног рада и задовољавања стручних потреба у области спорта, као и сви процеси подршке, испуне реалне исказане и неисказане захтеве корисника, и буду у потпуности усклађени са законима и одговарајућим прописима.
Политику квалитета Завод за спорт и медицину спорта Републике Србије остварује спровођењем и сталним побољшавањем Система управљања квалитетом, усаглашеног са захтевима стандарда ISO 9001:2008.
Стално побољшавање подразумева:

- реализацију потреба и жеља корисника путем стављања њихових потреба и жеља у центар пословних активности Завода, кроз непрекидно управљање процесима, који доприносе задовољству корисника;
- стално побољшавање квалитета услуга које Завод пружа корисницима;
- подизање нивоа поверења и угледа код корисника, партнера и на тржишту
- непрекидни истраживачки и развојни рад на стварању нових техничко – технолошких решења;
- сталну модернизацију услова рада, модернизацију опреме и обуку запослених;
- активно учешће запослених у планирању, спровођењу и вредновању пословних активности;
- одлучивање на основу прикупљених и анализираних података;
- уважавање индивидуалних вредности запослених и систематска улагања у развој кадрова у циљу постизања већег задовољства и солидарности запослених са организацијом у којој раде;
- повећање опште заштите и здравља запослених на радним местима и у радној околини;
- обезбеђење доброг животног стандарда запослених;
- очување постојећег капитала и стварање додатне вредности имовине Завода;
- развијање партнерских односа са испоручиоцима, као би се осигурао континуитет и високи квалитет рада Завода.

Стратешки циљ Завода за спорт и медицину спорта Републике Србије је да постане регионални лидер у погледу квалитета услуга које пружа.
Сви запослени радници Завода за спорт и медицину спорта Републике Србије имају обавезу да ову Политику квалитета доследно спроводе.

CERTIFICATE ISO 9001:2008 AND QUALITY POLICY

The Serbian Institute of sport and Sports Medicine has implemented and applied the Quality Management System in the field of research and development in analytics of sports, physical education and recreation, organized specialized health care for top athletes and services for the use of sports facilities. After assessment of quality on meeting the criteria for standards The Institute was issued the Certificate ISO 9001:2008 on June 13, 2013 which is valid until June 11, 2016.

The Institute's management determines the Quality Policy in order to enable work processes and professional needs, as well as all support processes, to fulfill real evident and unspoken user's requests and to be completely in accordance with laws and appropriate regulations.
The Republic Institute for Sports achieves its quality policy by implementation and constant improvement of the Quality Management System complied with requests of standards ISO 9001:2008. Constant improvement implies:

- Implementation of needs and wishes of users through putting their needs and wishes in the center of business activities of the Institute through constant process management which contribute to the user's satisfaction;
- Constant improvement of service quality which the Institute provides for users;
- Increase the level of trust and reputation among users and partners in the market;
- Constant research and development work on creation of new technical and technological solutions;
- Modernization of working conditions, equipment and training of staff;
- Active participation of the employees in planning, implementation and evaluation of business activities;
- Decision making on basis of gathered and analyzed data;
- Respect of individual values of employees and systematic investments into development of personnel in order to achieve satisfaction and solidarity of employees with organization in which they work;
- Increase of general health care of employees in work places and in working environment;
- Providing a good standard of living for employees;
- Development of partner relationship with suppliers in order to ensure the continuity and high quality of the Institute's work;

Strategic goal of the Republic Institute for Sports is to become the regional leader in regard to quality pf services which it provides.
All employees at the Republic Institute for Sports have an obligation to implement this Quality Policy in a right manner.

I НАЦИОНАЛНИ ТРЕНИНГ ЦЕНТАР
I NATIONAL TRAINING CENTER

I НАЦИОНАЛНИ ТРЕНИНГ ЦЕНТАР
I NATIONAL TRAINING CENTER

Стварање адекватних услова за припреме спортиста кроз улагање у инфраструктуру један је од најважнијих циљева Завода. Захваљујући томе формиран је I национални тренинг центар који обухвата:

Дом спортова
Атлетски стадион
Трим стаза
Отворени терен за одбојку са тартан подлогом
Отворени терен за рукомет са тартан подлогом
Отворени терен за кошарку са тартан подлогом
Отворени терен за мали фудбал са подлогом од вештачке траве и помоћни терен. Оба терена имају осветљење
12 терена за тенис, над 8 се зими подижу заштитни балони. Сви терени су осветљени
Отворено пливалиште Кошутњак
Терени за бочање
Терени за мини голф

The creation of appropriate conditions for the preparation of athletes through investment in infrastructure is one of the most important goals Institute. Due to that fact, the first national training center was established. It includes:

- Sports Hall
- Track and Field Stadium
- Trim Trail
- Outdoor volleyball court with a polyurethane surface.
- Outdoor handball court with a polyurethane surface.
- Outdoor basketball court with a polyurethane surface.
- Outdoor football field with artificial grass surface and a satellite field. Both fields are equipped with floodlights.
- 12 tennis courts, 8 of which become covered indoor courts during wintertime. All courts have floodlights.
- Outdoor Swimming Pools Kosutnjak
- Bocce courts
- Mini golf courts

I НАЦИОНАЛНИ ТРЕНИНГ ЦЕНТАР
I NATIONAL TRAINING CENTER

ДОМ СПОРТОВА

Дом спортова је завршен 1962. и представљао је савремени поливалентни спортски центар први такве врсте у земљи, са великим бројем отворених терена за разне спортове, фудбалским стадионом и трим стазом.

Дом спортова је део I Националног тренинг центра и омогућује да Завод за спорт и медицину спорта Републике Србије у својој понуди буде јединствен, логистички и садржајно одлично позициониран. Спортске просторије, осавремењене потпуном адаптацијом и санацијом, распоређене на простору од нешто више од 5.000m², пружају изузетне услове за разноврсне спортске активности.
У Дому спортова су хала, четири мање сале (за гимнастику, џудо, бокс, вишенаменска), теретана, базен и сауна.
Великим трудом Министарства омладине и спорта Републике Србије и нашег Завода остварена је идеја о уређењу јединственог простора за тренинг, како спортиста тако и рекреативаца.
Завод је у 2010. омогућио да капацитете Дома спортова користе и друге категорије корисника различитих профила: спортски клубови, рекреативне групе правних лица и грађана, образовне установе за одржавање наставе, а у понуди су се нашли и рекреативни програми Завода намењени грађанима и компанијама. У окрвиру програма који се нуде грађанству постоје услови за одабир најразличитијих садржаја и типова вежбања у салама, базену, теретани, коришћење сауне кроз програме „Trim", „Max" и „Blue".
Постојање поливалентног тренинг центра пружа бројне могућности за реализацију различитих садржаја. Запосленима у компанијама нудимо програме „Business Pro-Fit", „Trim Relax" и „Family Sport Pack".
Дом спортова је данас један од ретких модерних центара, који на савремен начин брине о удобном и безбедном боравку свих корисника и посетилаца, доступности информација и предочавању свих могућности коришћења кроз разне видове комуникације. Недељно у Дому спортова своје спортске и рекреативне активности спроводи око 3.000 наших репрезентативаца, спортиста и рекреативаца.

SPORTS HALL

The house of sports has been completed in 1962. It represented a contemporary multipurpose sports centre, the first of its kind in the country, with a great number of outdoor courts for various sports, a football stadium and a trim trail.

Sports Hall is a part of the First National Training center and it makes Serbian Institute of Sport and Sports Medicine a unique, logistic and substantially perfectly positioned in its offers. Sports facilities, fully modernized, are arranged in the area of more than 5.000,00 m² and provide exceptional conditions for various sports activities.
With great effort of the Ministry of Youth and Sports of the Republic of Serbia and our Institute, the idea on arrangement of unique space for training processes of our top athletes in national teams has been achieved.
From 2010, the Institute enabled other categories of users of different profiles to use their capacities: sports clubs, recreational groups of legal entities, recreational citizen groups, and educational institutions for organized teaching. There are also organized recreational programs intended for citizens and companies. The Institute provides conditions for selection of most diverse contents and types of training through halls, swimming pools, gyms, sauna and programs "Trim", "Max" and "Blue" within the program offered for the public.
The existence of multipurpose training center provides numerous possibilities for the implementation of different contents. Employees in various companies are offered programs such as "Business Pro-Fit", "Trim Relax" and "Family Sport Pack".
Sports hall is today one of the rare modern centers which in contemporary manner takes care of comfortable and safe stay of their users and visitors, information availability and presentation of all possibilities of use through different forms of communication. 3.000,00 of our national team members, athletes and recreational players conduct their sports activities in the Sports Hall on a weekly basis.

I НАЦИОНАЛНИ ТРЕНИНГ ЦЕНТАР
I NATIONAL TRAINING CENTER

У Дому спортова привилегију да уживају у врхунским условима за рад имају:

Гимнастички савез Србије
Боксерски савез Србије
Џудо савез Србије
Карате федерација Србије
Рвачки савез Србије
Теквондо асоцијација Србије
Пливачки савез Србије
Савез за синхроно и уметничко пливање
Савез за скокове у воду
Стреличарски савез Србије
Кошаркашки савез Србије
Рукометни савез Србије
Одбојкашки савез Србије
Репрезентативци параолимпијци

The following have the privilege to enjoy top conditions for work in Sports Hall:

Gymnastics Associations of Serbia
Boxing Association of Serbia
Judo Association of Serbia
Karate Federation of Serbia
Wrestling Association of Serbia
Taekwondo Association of Serbia
Swimming Association of Serbia
Federation of synchronized swimming
Diving Federation
Archery Association of Serbia
Basketball Association of Serbia
Handball Association of Serbia
Volleyball Association of Serbia
And our Paralympic sportsmen

I НАЦИОНАЛНИ ТРЕНИНГ ЦЕНТАР
I NATIONAL TRAINING CENTER

БАЗЕНИ КОШУТЊАК

У оквиру комплекса отвореног пливалишта се налази: олимпијски базен, базен за скокове у воду, „школски" базен, „рекреативни" базен, „дечији" базен, пратећа инфраструктура, управна зграда, амбуланта, теретана, терен за одбојку на песку, ресторан, 2 кафића.

Олимпијски и базен за скокове у воду Кошутњак у потуности су реконструисани за потребе одржавања Универзијаде у Београду 2009. На торњу су постављене нове скакаонице, челично степениште и ограда. Око базена је постављена противклизна керамика, а шкољке базена су обложене плочицама. Изграђене су и нове трибине капацитета до 650 места, са посебним делом за „VIP". У потпуности је реновирана и зграда за спортисте, по узору на просторије Дома спортова. Обновљени Базени Кошутњак су угостили студентску спортску елиту у време одржавања Универзијаде 2009. Захтеви тржишта за бољом и разноврснијом понудом у спортско – рекреативним услугама на отвореним базенима условили су адаптирање овог комплекса током пролећа 2013.

SVIMING POOLS KOSUTNJAK

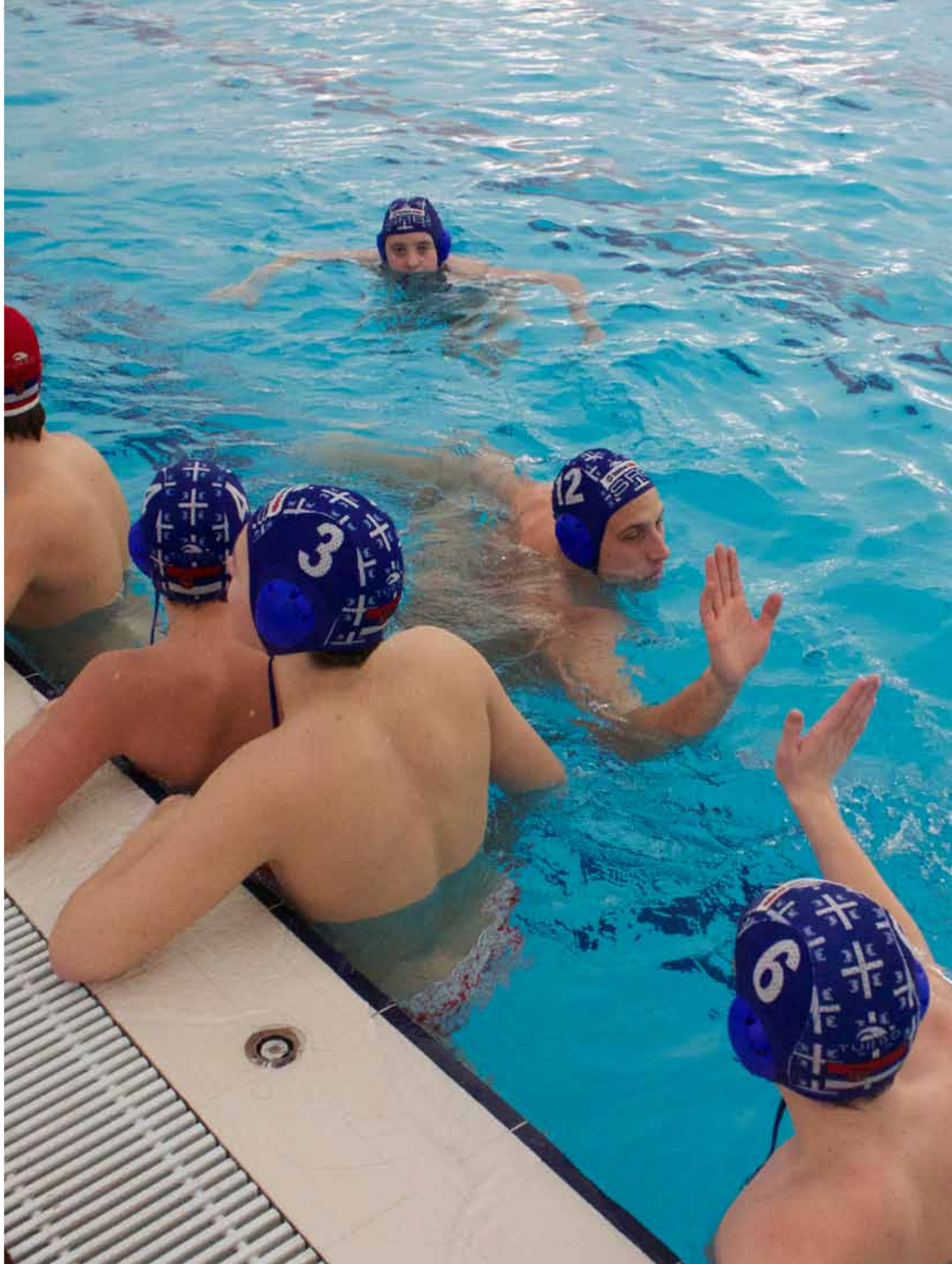
The complex with outdoor swimming pool is comprised of: an olympic swimming pool, diving pool, swimming school pool, recreational pool, children's pool, supporting infrastructure, management building, infirmary, gym, beach volley court, restaurant, and two cafes.

Swimming pools Kosutnjak accommodated student sports elite at the time of World University Games. Olympic size pool and diving pool have been completely reconstructed for holding such a big competition. New platforms for jumps, steel rails and a fence were placed on the tower. Anti-sliding ceramics were placed around the pools. Bottoms of the pools were covered with tiles. New bleachers were built to accommodate 650 people, with special section for VIP.
The building for athletes has been completely renovated and modeled after the same rooms in Sports Hall.

I НАЦИОНАЛНИ ТРЕНИНГ ЦЕНТАР
I NATIONAL TRAINING CENTER

За потребе ватерполо репрезентације и пливања током периода од септембра до почетка летње купалишне сезоне подиже се балон изнад олимпијског базена на отвореном пливалишту Кошутњак. Први пут хала је свечано отворена 5. фебруара 2013. Овај простор је доступан репрезентативним селекцијама у воденим спортовима, спортским и рекреативним пливачким клубовима и грађанству. У склопу базена изграђен је затворени објекат са свлачионицама капацитета до 200 корисника, које могу користити и лица са посебним потребама.

For the purposes of swimming and water polo team from September to the beginning of the summer swimming season, the bubble is raised above the Olympic swimming pool outdoor swimming pool Kosutnjak. On February 5th, 2013 Hall was officially opened. This space is available to representative selections of water sports, sporting and recreational clubs and individuals. Within the pool premises, there are changing rooms of 200 people capacity, which are also adapted for people with special needs.



АТЛЕТСКИ СТАДИОН

Последњи велики успех Завода је обнављање Атлетског стадиона I националног тренинга центра, које је обухватало постављање нове дренаже, проширење броја стаза и изливање тартан подлоге, нове јаме за скокове. Уз напомену да је ово један од ретких атлетских стадиона у Србији.

Стадион има шест стаза, две јаме за скокове удаљ и издвојени део за гледалиште од 1.700 места, чиме испуњава услове за одржавање такмичења.

Стадион је, након реновирања, свечано отворио Председник Републике Србије Томислав Николић.

TRACK AND FIELD STADIUM

The last great feat of the Institute was the renovation of Track and Field Stadium, which included the setting up new drains, increase in number of lanes, adding polyurethane surface, new pits for jumps. This is one of the rare track and field stadiums in Serbia.

The Stadium has six lanes, two pits for long jump, one pit for pole vault and separated section for audience of 1700 places - it meets the conditions for holding competitions.

After renovation, the stadium was cordially opened by the president of the Republic of Serbia Tomislav Nikolic.

Јасминко Поздерац, Директор Завода за спорт и Медицину спорта и
Томислав Николић, Председник Републике Србије

Jasminko Pozderac, director of Serbian Institute of Sport and Sports Medicine and
Tomislav Nikolic, Prezident of the Republic of Serbia

КЊИГА УТИСАКА / THE GUESTBOOK

„Уз све проблеме и тешкоће кроз које пролазимо, доказујете да можемо скоро све. Србија би била сиромашна и слаба у будућности без деце која су имала подршку Завода".

"With all the problems and hardship we are dealing with, you prove that we can overcome almost anything. In the future, Serbia would be poor and weak without the children that had Institute's support."

Председник Републике Србије
The President of the Republic of Serbia

Томислав Николић

ТРИМ СТАЗА

Трим стаза је изграђена почетком седамдесетих година прошлог века и један је од најпознатијих спортских објеката у Кошутњаку. У том периоду била је посута иглицама четинара, али је током времена изгубила своју функцију због вишедеценијског необнављања. Министарство омладине и спорта је, на инивијативу заинтересованих грађана, донирало средства за њену адаптацију и санацију. Циљ ревитализације Трим стазе је било унапређење спорта и рекреације. Завод је послове на уређењу Трим стазе урадио крајем 2011.

Стаза се налази на 250 метара надморске висине, дуга је 1200 метара и широка 1,6 метара. Целом дужином са обе стране стаза је оивичена дрвеним праговима, постављена је дренажа и прекривена је дрвеном пиљевином. Године 2012. на сваких 20 метара постављено је осветљење у виду соларних лампи.

Дуж стазе правилно је распоређено 16 „станица" за вежбање, које не ремете природни амбијент шуме. Испред сваке од „станица" је табла са редним бројем и називом вежбе, упутством о правилном начину извођења вежбе, обавештењем о тежини задатка и дозирању оптерећења. Вежбе су прилагођене свим категоријама корисника. Како би се помогло онима који вежбају на стази су додатно обележена растојања на сваких 100 метара.
Стручни тимови Завода пружају саветодавне услуге свим корисницима вежбања у природи.

TRIM TRAIL

Trim trail was built in the beginning of 1970s and it is one of the most prominent sports facilities in Kosutnjak. At that time, it was covered with conifer needles, but later on it lost its function due to decades of negligence. The Ministry of youth and sports, at the initiative of interested citizens, donated funds for its adaptation and repair. The aim of revitalization of the Trim Trail was the improvement of sports and recreation. The Institute repaired the Trim Trail during the final months of 2011.

The Trim Trail located at the altitude of 250 m; it is 1200 m long and 1.6 m wide. The track is bordered along both sides with wooden thresholds, drains were placed and it was covered with cutting. In 2012 solar lamps were placed after each 20 meters of the track.

Along the track, there are evenly arranged 16 "stations" for exercise which do not disturb the natural ambiance of the woods. In front of each of the "station" there is a board with ordinal number and a name of the exercise, instructions on proper execution of the exercise, its difficulty and load dosage. Exercises are adjusted to all categories of users. In order to help those exercising, markers were additionally placed every 100 meters.
Expert teams of the Institute give advice to all users in the nature.

ПАРК ШАМПИОНА

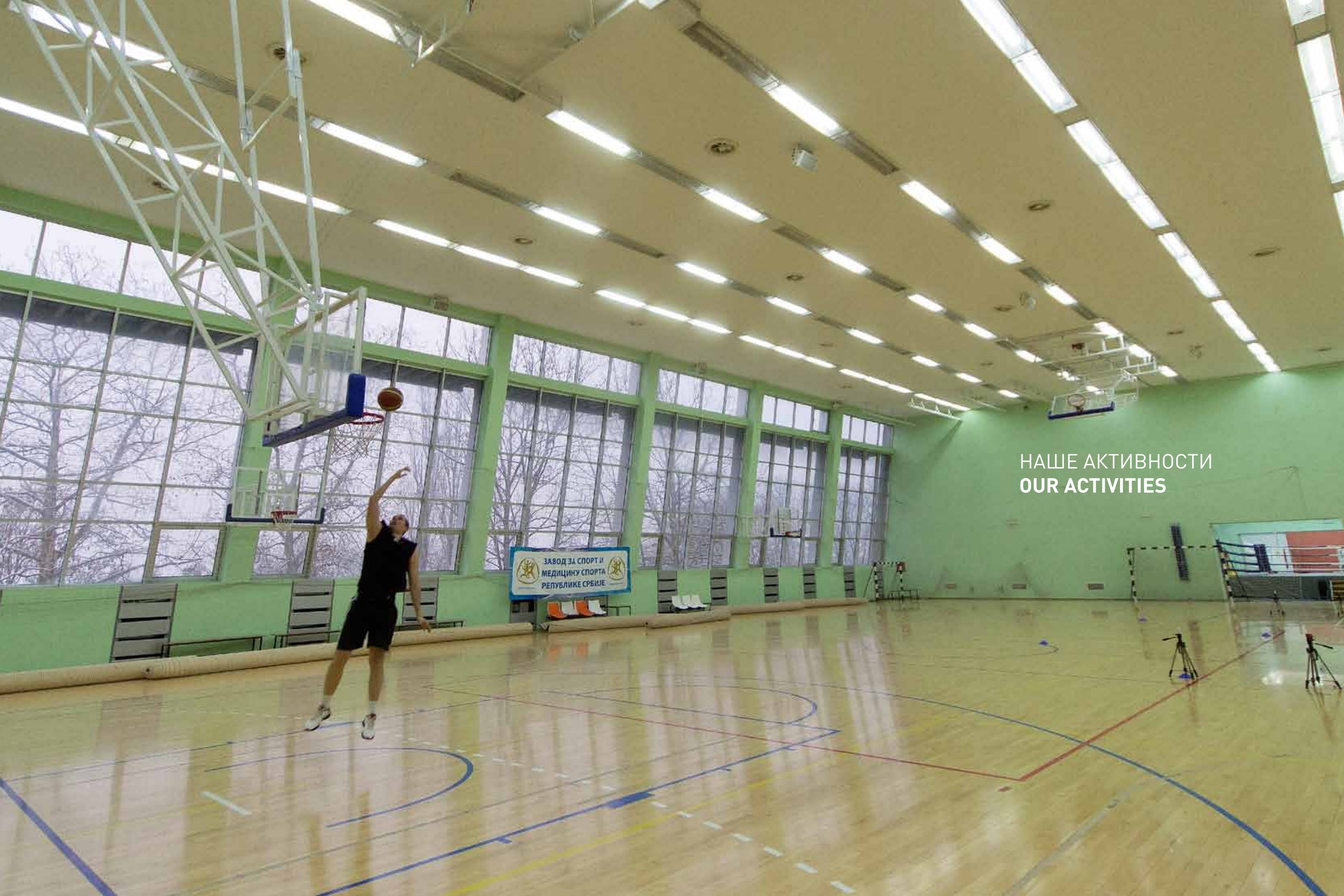
На иницијативу директора Завода Јасминка Поздерца 2011. је изграђен „Парк шампиона“. Освајачи медаља на великим такмичењима имају привилегију и част да засаде дрво у овом парку, као симбол вечног живота. Прво стабло, у име Министарства омладине и спорта, засадила је тадашњи министар Снежана Самарџић-Марковић.

Поред обележавања спортских успеха Парк шампиона има за циљ и бригу о животној средини.

CHAMPIONS' PARK

In 2011, at the initiative of Institute's director Jasminko Pozderac, the Champion's park has been built. Medal winners on major competitions have the privilege and honor to plant a tree in this park, as a symbol of eternity. First tree, on the behalf of the Ministry of youth and sports, has been planted by former Minister Snezana Samardzic Markovic.

Apart from marking sport's successes, the Champions' park has a goal of caring about the environment.



НАШЕ АКТИВНОСТИ
OUR ACTIVITIES

НАШЕ АКТИВНОСТИ / OUR ACTIVITIES

СПОРТСКИ КАМПОВИ

У настојању да се унапреди дечији и омладински спорт у Републици организовани су Кампови за надарене младе спортисте, са циљем да се створи квалитетна основа, спортска база из које ће се временом стварати будући светски и европски шампиони. У њихов рад се Завод укључио 1984, најпре учешћем на трибинама за спортске тренере организованим у камповима, пружањем стручно саветодавне помоћи, а затим кроз утврђивање нивоа могућности њиховог даљег спортског развоја.

Интердисциплинарни стручни тим Завода на терену врши медицински преглед младих спортиста, процену моторичких способности, психолошка тестирања и пружа стручно саветодавну помоћ, како тренерима тако и спортистима.

Резултати ових тестирања се, захваљујући могућностима брзе компјутерске обраде, у највећем делу презентирају тренерима непосредно после испитивања и тиме омогућавају непосредне консултације са стручњацима Завода. Комплетно обрађени подаци достављају се накнадно тренерима и спортским савезима, а комплетан извештај Министарству омладине и спорта, који је организатор и финансијер спортских кампова.

SPORTS CAMPS

In order to improve children's and youth sport on the republic level, camps for gifted young athletes have been organized for the purpose to create quality sports base which shall produce future champions. The Institute joined their work in 1984, first by participating in camp classes for sports coaches, giving professional assistance and then through determining the level of possibility of their further sports development. Since then the Institute has constantly taken place in following young athletes doing tests on the terrain within camps.

Interdisciplinary field expert team of the Institute conducts medical examination of young athletes, assessment of physical performances, psychological tests and they give professional advice to coaches and to athletes.

Most results of these tests, due to fast computer processing, are presented to the coaches right after testing and thus enabling immediate consultations with experts of the Institute. Completely processed data are subsequently delivered to coaches and sports associations, and the complete report to the Ministry of youth and sports, which is the organizer and financier of the sports camps.

ПОПУЛАРИЗАЦИЈА СПОРТА И ЗДРАВОГ ЖИВОТА

У циљу стварања позитивног односа према спорту и рекреацији, као саставном делу бриге за сопствено здравље, Завод за спорт и медицину спорта Републике Србије организује бројне спортско рекреативно-забавне програме и акције којима жели да анимира становништво. Боравак корисника на отвореним и у затвореним објектима Завода обогаћује се разноврсним спортско – рекреативним садржајима.
Завод промовише физичко вежбање као вид унапређења физичких способности и очувања здравља људи свих узраста, али и да грађанство упозна са њиховим тренутним стањем, како би их мотивисао на активнији начин живота.
Корисницима програма се пружа стручно саветодавна помоћ и под сталним су стручним надзором професора физичке културе и лекара специјалиста спортске медицине.

SPORTS AND HEALTHY LIFESTYLE POPULARIZATION

For the purpose of creating positive attitude towards sport and recreation, as integral part of health care, Serbian Institute of Sport and Sports Medicine organizes numerous sports recreational and entertainment programs and events with desire to animate citizens. The users' sojourn in open and closed facilities of the Institute, located in the most beautiful part of the city Kosutnjak, is enriched with different sports and recreational contents.
The Institute promotes physical exercise as a form of improvement of physical performances and preservation of health for people of all ages, but also familiarizes people with their current condition in order to motivate them to have active way of life.
The users of program are given advice and they are under the constant supervision of physical education teachers and specialist doctors.

НАШЕ АКТИВНОСТИ / OUR ACTIVITIES

Спортске школе
Бесплатни спортско – рекреативни програми на базенима Завода у Кошутњаку за ученике београдских школа, Завод организује у сарадњи са Секретаријатом за спорт и омладину града Београда. Уз ђачку књижицу и добру вољу београдски ђаци током летњег распуста на базенима Кошутњак имају могућност и прилику да бесплатно похађају програме спортске школе пливања, кошарке, одбојке, одбојке на песку, фудбала, оријентиринга.

(До)дај живот годинама
Програм је анимативно-едукативног карактера, намењен особама преко педесет година старости и обухвата основну проверу здравственог стања, пружање теоријске и стручно саветодавне помоћи о физичком вежбању (врсти, садржају, обиму, интензитету, начину контроле), исхрани, самоконтроли пулса, крвног притиска и др.

Активност за виталност
У организацији Завода, под покровитељством Градског секретаријата са спорт и омладину, на отвореним теренима у летњим месецима реализују се бесплатне спортско – рекреативне активности: „ТРИМ – програм за жене“ и „Одбојка 60+“.

Добра забава на базенима „Кошутњак“
Сваког дана у току летње сезоне, на базенима Завода у Кошутњаку, организује се богат спортско-рекреативни програм, под будним оком стручњака ове установе.

Sports schools
Free sports and recreational programs on swimming pools of the Institute at Kosutnjak for students of Belgrade schools are organized in cooperation with the Department for sports and youth of the City of Belgrade. With school booklet and good will students from Belgrade during summer, elementary and high school students from Belgrade can attend free of charge swimming, basketball, volleyball, beach volleyball, football and orienteering programs.

(Re)vitalize your life
This program is of recreational character intended for persons over fifty years of age and it includes basic inspection of health condition (measuring of body mass and weight, BMI, blood pressure and pulse measuring before and after physical activity), giving theoretical and practical advice on exercises (contents, volume, intensity, control), nutrition, pulse self-control, blood pressure etc.

Activity for vitality
Under the patronage of City department for sport and youth, the Institute organizes free sports and recreational activities "TRIM-program for women" and "Volleyball 60+" that conducted on open courts in summer months.

Good fun at swimming pools Kosutnjak
At swimming pools of the Institute at Kosutnjak rich sports and recreational programs are organized under the watchful eye of the experts of this institution every day during summer season.

Спорт, мој избор
У циљу стварања позитивног односа према спорту и рекреацији, као саставном делу бриге за сопствено здравље, Завод је организовао акцију под називом „Спорт, мој избор". У оквиру Акције нуде се бесплатни прегледи спортистима и рекреативцима.

Шта знам о спорту и шта од њега могу добити?
На платоу изнад базена „осмице" у току летњих месеци реализоване су едукативне Радионице са темом „Шта знам о спорту и шта од њега могу добити".

Шта трениираш?
Манифестацијом „Шта трениираш?" започета је велика акција коју је реализовао Завод у сарадњи са Министарством омладине и спорта, компанијом „Coca-Cola", „Srebrn&Tuš" i „ADFOR"- dečiji forum. Основни циљ акције, првенствено је позив младима и свима другима да пронађу одговарајућу физичку активност, односно да усвоје здрав начин живота. Бројна спортска дешавања на отвореним игралиштима Аде Циганлије, побудила су велико интересовање код грађана свих годишта.

„Лига будућих шампиона" и „Тројком против дроге"
Најмасовније школско такмичење „Лига будућих шампиона" под геслом „Дрога је смрт, бавите се спортом", одржано је на отвореним игралиштима Завода.

Недеља срца
Застрашујући податак да Србија држи високо треће место у свету, а друго у Европи по броју срчаних обољења нагнало је државне институције да се озбиљно позабаве овим проблемом организујући акцију „Недеља срца" под геслом „ДА ЛИ ЗНАШ СВОЈ РИЗИК?", којој се и Завод придружио.

Добровољно давање крви на базенима Кошутњак
Завод у сарадњи са Заводом за трансфузију крви традиционално организује добровољно давање крви, како за грађанство тако и за запослене, на отвореном пливалишту Кошутњак.

Sport, my choice
For the purpose of creating positive attitude towards sports and recreation, as an integral part of health care, the Institute organized the activity called "Sport, my choice". Free medical examinations for athletes and recreational players are offered in this activity.

What do I know about sports and what can I get from it?
Educational workshops on the topic "What do I know about sports and what can I get from it?" are organized on plateau above the swimming pool "eight" during summer months.

What sports are you into?
The Institute, Ministry of youth and sport, companies CoCa-Cola and ADFOR started a great action with the event called "What sports are you into?". The primary goal of the activity was to call the young people and all others to find a suitable physical activity, i.e. to adopt a healthy lifestyle. Numerous sports events on open playgrounds of Ada Ciganlija have aroused great interest with citizens of all ages.

"The League of Future Champions" and "Three-pointers against drugs"
The massive school competition "The League of Future Champions" under the motto "Drugs is death, do sports" has been held in open courts of the Institute at Kosutnjak.

The week of heart
Terrifying fact that Serbia holds high third place in the world and second in Europe for the number of heart attacks made state institutions to deal with this issue organizing the event "The week of heart" under the motto "Are you aware of the risks"?, making the Institution also one of the organizers.

Blood donation at swimming pools Kosutnjak
The Institute in cooperation with The Blood transfusion Institute traditionally organizes voluntary blood donation for the public and employees on outdoor swimming pool "Kosutnjak".

НАШИ УСПЕСИ
OUR ACHIEVEMENTS

Predsednik Srbije na lični zahtev prisustvovao finalu Vimbldona

Nikolić uz Đokovića i sve sportiste

Sve čeka na sportske kadrovima, Tomislav Nikolić sastao se juče sa najuspešnim atletskim stadionom Kosutnjak

Predsednik otvoru stadion na Kosutnjaku

ZA ZDRAVU NACIJU: Tomislav Nikolić sa mladim atletičarima novog stadiona FOTO: D. Žarković

KRUNA PETOGODIŠNJEG RADA

Dobrodošlicu je slala poslovođa Jasmina Polaćeva, direktor Zavoda:

- Danas je poseban dan u Zavodu za sport, osnovanom 1956. godine, jer nakon je u toku dosadno prikazanom Srbije. U poslednjih nekoliko godina renovirali smo sve terene koje imamo u Zavodu, a kroz uže kraljuša sportova rekonstruišemo i sportski stadion. Kao posebno ponosni smo na sve, jer su u tome pomoć i podrška Ministarstva omladine i sporta Republike Srbije. Ovaj objekat je samo jedan u niza adaptiranih u poslednjih pet godina.

Predsednica Zavoda za sport i medicinu sporta Republike Srbije u Kosutnjaku Ljiljana Ignjatović:

- Kao i svaka sportska sredina, i ovaj sportski objekat je u prvom redu namenjen sportu i to

Prioritet: Tomislav Nikolić juče u Košutnjaku Foto: Fonet

Nikolić: Nisam bio uspešan atletičar

Predsednik Srbije Tomislav Nikolić juče je simboličnim pucnjem iz signalnog pištolja kojim je dao znak za početak trke štafete četiri puta 100 metara otvorio renovirani atletski stadion Zavoda za sport na Košutnjaku. On je rekao da nema dovoljno sredstava, „ali da postoje razdeli u budžetu - obrazovanje, deca, sport, natalitet, i u to ne sme da se dira". „Srbija kakvu vidim u budućnosti izgleda upravo ovako, gde se pruža šansa svima da uspeju. Kada sam bio mali, u Kragujevcu smo tri puta nedeljno išli u DTO Partizan da se bavimo sportom. Pronašao sam sebe u atletici, ali nisam bio uspešan kao legende koje su ovde s nama", rekao je Nikolić.

Nikolić: Nisam bio uspešan atletičar

Predsednik Srbije Tomislav Nikolić juče je simboličnim pucnjem iz signalnog pištolja kojim je dao znak za početak trke štafete četiri puta 100 metara otvorio renovirani atletski stadion Zavoda za sport na Košutnjaku. On je rekao da nema dovoljno sredstava, „ali da postoje razdeli u budžetu - obrazovanje, deca, sport, natalitet, i u to ne sme da se dira". „Srbija kakvu vidim u budućnosti izgleda upravo ovako, gde se pruža šansa svima da uspeju. Kada sam bio mali, u Kragujevcu smo tri puta nedeljno išli u DTO Partizan da se bavimo sportom. Pronašao sam sebe u atletici, ali nisam bio uspešan kao legende koje su ovde s nama", rekao je Nikolić.

ПЕРУНИЧИЋ 2,20 УДАЉ

Опробали су се Предраг Перуничић, државни секретар Драган Атанасов помоћник министра, у скоку удаљ су одлолели да искористе реквизите Завода, на ко рани пионири пред одлазак на камп. Онако незагре ма, показали су да нису случајно били репрезентати односно чудоу.

Успешнији је био Перуничић са 2,20 м, док је Атан вољан са 2,00 метра.

на некадашњих асова - **Драна и Биљане Тошић** (очекују у мбру још једну прилову), као дашњих ведета - **Татјане Јела**ручила је председнику репрезентативну мајицу, а добила од нетану са жељом да је на великим ниченима окачи на највиши јар- **Марије Вученовић**...

вљење спортом ниј вање врхунског рез ње деце буде у спорту здравља.

Указао је да га охр је видео у Заводу, ко ностима раван друг новама у свету, на ч сима који раде у ово желео им много сре ду. Био је задовољан се посвећује пажња са инвалидитетом.

- Нема довољно ср стоје раздели у буџету вање, деца, спорт, на сме да се дира. Улага гање у спорт, а онај к нека очекује медаље гласио Томислав Н

Поручио је да је у улагање у будућност ће обилазити с врем рене да преконтрол ко деце вежба.

Д. Вишњић

ОТВОРЕН РЕНОВИРАНИ АТЛЕТСКИ СТАДИОН ЗАВОДА ЗА СПОРТ И МЕДИЦИНУ СПОРТА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

ПРЕДСЕДНИК ОЗНАЧИО СТАРТ У КОШУТЊАКУ

Николић: Нема довољно средстава у буџету, али постоје приоритети, а то су - образовање, деца, спорт, наталитет, и у то не сме да се дира

Председник Србије Томислав Николић руча је симболичним пуцњем из сигналног пиштоља, кајо је дао знак за почетак трке штафете четири пута 100 метара, отворио реновирани атлетски стадион Завода за спорт на Кошутњаку. Николић је обраћајући се присутнима рекао да свој задатак Србије треба остварити да се бави у спорту, посебнодаје да што више деце у спорту ојачавају здраву нацију.

- Нема довољно средстава у буџету, али постоје приоритети, а то су - образовање, деца, спорт, наталитет, и у то не сме да се дира - поручио је председник Србије Томислав Николић. - Улагање у децу је улагање у будућност.

Председник је честитао свима онима који су допринели да се овај стадион обнови.

- Србија кажу видим у будућности изгледа управо овако, где се пружа шанса свима да успеју. Када сам био мали, у Крагујевцу смо три пута недељно излазили у ДТО Партизан да се бавимо спортом. Пронашао сам себе у атлетици, али нисам био успешан као легенде које су овде с нама, рекао је Николић.

- Честитам свима који су ангажовани и који ће они овде моћи да пронађу свој део радосног дана. С временом се време, доћи ће да ентузијазам и да видимо колико деце тренира - поручио је Николић.

Директор Завода Јасмина Полаћева захвалио је свима који су

ЗВАНИЦЕ

ОД ЛЕГЕНДИ ДО МИНИСТАРА

Свечаном отварању атлетског терена присуствовали су и министар просвете, науке и технолошког развоја Жарко Обрадовић, министарка омладине и спорта Алиса Марић, помоћник министарке за спорт Драган Атанасов, државни секретар за спорт Предраг Перуничић, председник Спортског савеза Србије Александар Шошкић, генерални секретар ССС Дане Корица, генерални секретар Олимпијског савеза Србије Борис Вишњић, председник АСС Весели Јеросимовић, чланови АСС Слободан Бранковић и атлетски репрезентативци Драгутин и Биљана Тошић.

Фото Д. Ђорђ

F O T O V E S T **Toma opalio metak!**

Predsednik Srbije Tomislav Nikolić simboličnim pucnjem iz signalnog pištolja otvorio je juče atletski stadion u Kosutnjaku.

Nikolić je u društvu ministarke omladine i sporta Alise Marić i predsednika ASS Veselina Jevrosimovića obišao kompleks Zavoda za sport i sportsku medicinu i pregledao uslove u kojima se reprezentativci testiraju i pripremaju.

- Srbija kakvu ja vidim u budućnosti jeste svakoj, koja pruža šansu svakome. Nije sport samo za vrhunske rezultate, već za ovu decu Srbije - rekao je Nikolić.

СВЕЧАНОСТ У ЗАВОДУ ЗА СПОРТ И МЕДИЦИНУ СПОРТА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ НА КОШУТЊАКУ

Николић отворио стадион

ПРЕДСЕДНИК Србије Томислав Николић отворио је јуче у Кошутњаку, у кругу Завода за спорт и медицину спорта, реновирани атлетски стадион. Овај објекат је само један у низу адаптираних у последњих пет година.

Председница државе испред Завода су дочекали министар спорта Алиса Марић, министар просвете Жарко Обрадовић, председник АС Србије Весели Јеросимовић, председник Спортског савеза Србије Александар Шошкић, генерални секретар ССС Дане Корица и директор РЗС Јасмина Полаћева.

После краћег обиласка најугледније државне спортско-медицинске установе, Томислав Николић је стартним пиштољем означио почетак штафетне трке, али и практично отворио реновирани модерни атлетски стадион.

- Са поносом навијача и спортиста предајем ову атлетску стазу врхунским спортистима, али и рекреативцима и деци која су будућност наше атлетике. Спортски успеси шаљу најлепшу слику о нама у цео свет - рекао је Николић, који је искористио прилику да атлетичарки Татјани Јелачи уручи и заставу Србије. ■

Н. И.

SVEČANO PREDSEDNIK OTVORIO STADION NA KOSUTNJAKU

Отворени базени у Кошутњаку

ПРАВИ ПАРК ШАМПИОНА

Отворена и сезона купања на отвореним базенима

● СПЕЦ.

Засађен јасен у Парку шампиона

Хвала родитељима

ПРВАЦИ ДОБИЛИ СВОЈА СТАБЛА

Јелена као космонаут

Категоризација важна за сва времена

20 ЗАВОД ЗА СПОРТ И МЕДИЦИНСКИ СПОРТ

КОРАК ИСПРЕД ЕВРОПЕ

АСОВИ СТ НОВЕ ША

ЈЕЛЕНА: Из Пластика на тестирања

Нове снаге за будућност

ГИМНАСТИКА ГИМНАСТИЧКИ САВЕЗ СРБИЈЕ ОБЕЗБЕЂУЈЕ УСЛОВЕ УЧИТЕЉИМА И ТРЕНЕРИМА

ПОДРШКА ОКС И МИНИСТАРСТВА

Нова мајска класа

Блистали одбојаши

Нови извиђач у Лондону

Мини простори

Планови Завода

Модерни у корак са светом спорта

ШУМИЦЕ У ПЛАВОМ

КУЋА СРПСКОГ СПОРТА

Пре четири године почела адаптација целог центра

ГОСТИ Чутковић, Атанасов, Ђорђевић и Ђедовић јучe у УЗОК

Фото В. Скендерија

У РЕДУ ЗА СЛАВУ 200 КАНДИДАТА

Број пријављених нам даје обавезу да убрзо кренемо - казао је председник ССС Александар Шошкић

РАСТЕ ПАРК ШАМПИОНА

ФАКУЛТЕТ И ЗАВОД ПРИМАЈУ 300 ДЕЦЕ

У РЕДУ ИСТАНБУЛ МАДРИД И ТОКИО

Само пет од сто људи нема проблем са килажом

Мијењати лоше навике

ПСИХОЛОГ УЗ ШАМПИОНЕ

Ангажовање стручњака за психичку припрему новина у раду. Шесторици играча одмор до 1. јуна, остали крећу 21. маја

Садница за нови живот

КОЛИКА СУ БИЛА УЛАГАЊА У СПОРТ ИЗ БУЈЕТСКИХ СРЕДСТАВА МИНИСТАРСТВА ОМЛАДИНЕ

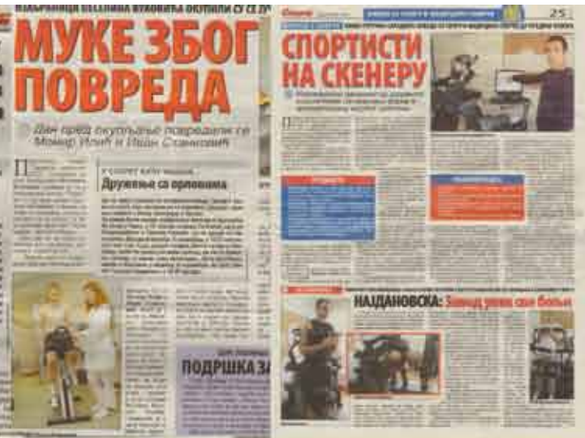
Закон модернизовао

Република Србија Министарство омладине и спорта

УСПЕШАН РАДНИ САСТАНАК У МИНИСТАРСТВУ ОМЛАДИНЕ И СПОРТА

Велики значај категоризације

Високи стандарди



СС СРБИЈЕ ПРЕДСТАВЉЕНЕ ЈОШ ДВЕ ПУБЛИКАЦИЈЕ СПОРТСКОГ САВЕЗА НА КОНФЕРЕНЦИЈИ ЗА НОВИНАРЕ

Категоризација важна за сва времена

ИНТЕРВЈУ СЕАД МАЛИЋЕВИЋ, НАЧЕЛНИК ОДЕЉЕЊА „ТАШМАЈДАН" ОД АВГУСТА ОВЕ ГОДИНЕ

ЗАВОД ПОНОС СРБИЈЕ

Завод се издваја по ресурсима, најпре људским, а онда и свим другим и има апсолутно најбољу опрему за тестирања у региону

После осам година рада у Фудбалском клубу Партизан **Сеад Малићевић** сада стручно делује наставак у Републичком заводу за спорт и медицину спорта Републике Србије. Начелник одељења „Ташмајдан" од августа ове године, поред осталог, у плану има и модернизацију опреме, а истиче да се „Завод, уз ресурсе и новонабављене апарате, у свим сферама рада може сврстати у водећи у региону". Малићевић, у разговору за „Спорт", истиче да се у Завод, у ствари, и не мора доћи на тестирања, јер се у Ташмајдану, у оквиру Завода, налазе и мобилне јединице, а у Ташмајдану се

СТРУЧНОСТ И БРЗИНА СПАСАВАЈУ ЖИВОТ

Просто је невероватно и забрињавајуће да поједини сомоне немају знања, каже Драган Радоњанин

Камион за едукацију

ЗАВОД ЗА СПОРТ И МЕДИЦИНУ СПОРТА

Тримујте!

МУШКА И ЖЕНСКА СЕЛЕКЦИЈА ЕВРОПСКИХ ШАМПИОНА СЕ СВАКОГ ДАНА СМЕЊУЈУ

ШУМИЦЕ У ПЛАВО

Млади заслужују све похвале, још кад би се ослободили и схва да су део тима, а не гости, било би још боље - каже Игор Колак

Стижу Никић и Стар

Долазе Иранци

Само репрезентаци

Здравље пре свега

У РИНГУ СА МАНИРИМА

ПОДРШКА БСС И БСБ

ПОЉНЕ ПЛЕМЕНИТЕ ВЕШТИНЕ: Чланови Боксерског клуба БАК

БОКС

ЛЕГЕНДЕ СА БСС И РЗС ОТВАРАЈУ НАЦИОНАЛНУ ШК

АСОВИ СТВАРАЈУ НОВЕ ШАМПИОН

Племенита вештина поново живи. Србија ће после 12 година поново имати учесника на Олимпијским играма, а профи бокс донеси све већи број европских и светских шампиона. Полако, али сигурно, племенита вештина се враћа на стазе старе славе норма су некада корачали шампиони попут **Бенеша**, **браће Качар**, **Перуновића**, **Симића** и других жешћ. Сад је пред свим боксерским радним великим задатак: „изградити „националн тим поводом јуче публичном заводу т отворена „Націо школа бокса“ у е сви заинтересо 19 година старе платимо моћи да прве кораке у рин нивоима су легенде и шампиони **Лу Симић**, **Драган ић** и **Ненад Бо ић**, уз помоћ и су РЗС на челу са **ном Поздерцем** ергије савеза Ср

на да са радом крене јед на оваква школа. Она ће помоћи у омасовљавању бокса и донети квалитет. На нама, стручним људима је да из ста изучимо квалитет и сигурни смо да ће тада Србија моћи

ускоро поново изне великe шампионе браће Качар, Лу Симића, Марјана ша и других. Зах бих се држави и РЗ који не бисмо усп нашим жељама. На ао се у тешкој ек свој ситуацији, ал

сигурни да ће БСС ити све напоре ка финансијски обез „Национ алну школу са“, уз помоћ ло самоуправа. Наш ије да ово можемо Београду, већ и у

ПОМОЋ РЕПУБЛИЧКОГ ЗАВОДА

Бесплатна сала за малишан

Сви полазници „Националне школе бокса“ моћи бесплатно да користе салу за тренинге у РЗС.

- Наша је велика жеља и задовољство да помо ако бокс. Племенита вештина се враћа на стазе с ре славе, а ми у Републичком заводу за спорт да мо максимум да подржимо ову веома здраву п чу. Сви полазници „Националне школе бокса“ м ће бесплатно да користе наше објекте, а ми ћемо потрудити да у свим градовима Србије побољш услове - рекао је Јасмина Поздерац.

СТРУЧНОСТ И БРЗИНА СПАСАВАЈУ ЖИВОТ

Просто је невероватно и забрињавајуће да поједини сомоне немају знања, каже Драган Радоњанин

Камион за едукацију

ЗАВОД ЗА СПОРТ И МЕДИЦИНУ СПОРТА ПРОСЛАВИО РОЂЕНДАН

Срце и мозак спортске Србије

На Кошутњаку је ј ило жи во, „Пљуш“ Београда су заје но са Заводом за спорт и медицину спорта прославили 58. рођендан ове институције. Уз заносне у Заводу рођендан су увеличали Снежана Самарџић Марковић, бивши министар омладине и спорта, Александар Шоштар, председник УО Завода и председник Спортског савеза Србије, Раша Жеравица, чувени кошаркашко ме, Дејан Удовичић, селектор категорије репрезентације, Велибор Совровић, председник и Марко Стефановић генерални секретар Виттороло о мен Србије...

– Овај наш пут који траје већ пет година сасвим сигурно води ка срећном крају. Показали смо да ово што важимо то и урадимо. Кад смо направили идентитету Трим стазе многи су били сумње-

ЗАДОВОЉСТВО: Јасминко Поздерац, Александар Шоштар, Снежана Самарџић Марковић и Загорка Петровић Златановић
ФОТО: Н. Неговановић

Зимске школице окупирале распуст

Бањина на располагању око 160 спортских, уметничких и образовних програма до 10. јануара

Креативност и образовање – предах од школских обавеза

ПОСЕТА ЗАВОДУ ЗА СПОРТ И МЕДИЦИНУ СПОРТА

ФРАНЦУСКА ЗА САРАДЊУ

Министар спорта Републике Француске **Давид Дуј** је у склопу учешћа на 12. конференцији Министара Савета Европе водећих

У Француској делегаци ји је и **Фабијен Кану**, ди струк освојио светске ти не у чуној, од којих је јед изабран у Београду, па се

СТРА ЋЕ У НАРОДНОЈ СКУПШТИНИ БИТИ ДОДЕЉЕНА МАЈКА Н

У РЕДУ ЗА СЛАВ 200 КАНДИДАТ

Број пријављених нам даје одговор да убиц јачи - казао је председник ССС Александар Ш

O HAMA
ABOUT US

Снежана Самарџић Марковић,
министарка омладине и спорта 2008 – 2012.
- Ова земља одавно заслужује најсавременији спортски центар са пратећим објектима. Коначно спортисти имају могућност да добију врхунске услове и услуге у нашој земљи, а не како је то до сада био случај. Репубички завод за спорт добио је и научну димензију, а на томе смо радили дуго и предано. Министарство омладине и спорта је привело крају један од значајнијих пројеката, чиме још једном непобитно потврђује да се бори и ради у интересу спорта.

Владе Дивац,
председник Олимпијског комитета Србије
- Када сам последњи пут био у Републичком заводу за спорт, ништа није било ни близу овоме што данас видим. Фантастични су услови за усавршавање спортиста и медицински третман. Сада имамо све оно што нам је годинама недостајало, самим тим резултати наших спортиста могу бити још бољи.

Александар Шоштар,
председник Спортског савеза Србије
- Републички завод за спорт је „мозак српског спорта“. Желимо да сви користе ресурсе које има Завод. Он данас има снагу какву је некад имао, а то је од стратешког значаја за развој спорта код нас.

Ђорђе Вишацки,
генерални секретар Олимпијског комитета Србије
- Републички завод за спорт имао је веома значајну улогу у креирању врхунских резултата наших спортиста. Једно време, нажалост, није било тако. Олимпијски комитет Србије, још 2003. почео је да улаже средства како би Завод повратио значајно место у систему спорта. Наравно то је сада учињено, а велика заслуга за то припада и директору Републичког завода за спорт, Јасминку Поздерцу.

Борислава Перић,
параолимпијка
- Презадовољна сам што на једном месту имамо све потребне услове за нормалан рад. Национални тренинг центар и сва потребна нега на једном месту; веома оптимистично за српски спорт.

Snezana Samardzic Markovic
The Minister of youth and sports 2008-2012
For a long time this country deserves the most contemporary sports center with pertaining facilities. Finally athletes have the possibility to get the top conditions and services in our country which was not the case so far. Serbian Institute of sport and Sports Medicine got a scientific dimension and we have worked on it for a long time. Ministry of youth and sports brought to an end one of the most important projects which confirms that Ministry works in the interest of sports.

Vlade Divac
President of the Serbian Olympic Committee
The last time I was here it was not as close as to what I see today. The conditions for development of athletes and medical treatment are fantastic. Now we have everything that we have missed for years, therefore results of our athletes can be better.

Aleksandar Sostar,
President of Sports Association of Serbia
Serbian Institute of sport and Sports Medicine is the "brain of Serbian sport." We would like the Institute's resources to be used by everyone. Today the Institute has the strength as it used to have, and that is of strategic significance for development of sports in our country.

Djordje Visacki
Secretary General of the Olympic Committee of Serbia
Serbian Institute of sport and Sports Medicine had a very important role in creating top results of our athletes. At one point in time unfortunately that was not the case. Olympic Committee of Serbia since 2003 has started to invest funds in order for the Institute to regain its former place in the sports system. Of course, now it is done, and much of the credit for this it belongs to the director of Serbian Institute of sport and Sports Medicine Mr. Jasminko Pozderac.

Borislava Peric,
Paraolympian
I am very satisfied that in one place we have all the necessary conditions for normal work. National training center and the care in one place; this is very optimistic for Serbian sport.

ЗАВОД ЗА СПОРТ И МЕДИЦИНУ СПОРТА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

Кнеза Вишеслава 72, 11030 Београд, Србија
Телефон: +381 11 35 45 585, 35 55 288
+381 11 35 55 461
Факс: +381 11 35 55 288
E-mail: rzs@rzsport.gov.rs
www.rzsport.gov.rs

Одељење Ташмајдан
Београдска 71, 11000 Београд, Србија
Телефон: +381 11 32 45 115

SERBIAN INSTITUTE OF SPORT AND SPORTS MEDICINE

72 Kneza Viseslava Street, 11030 Belgrade, Serbia
Telephone: +381 11 35 45 585, 35 55 288
+381 11 35 461
Fax: +381 11 35 55 288
E-mail: rzs@rzsport.gov.rs
www.rzsport.gov.rs

Tasmajdan affiliate
71 Beogradska Street, 1000 Belgrade, Serbia
Telephone: +381 11 32 45 115

CIP - Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

796/799:005.71(497.11)

ЗАВОД за спорт и медицину спорта Републике Србије (Београд)
Завод за спорт и медицину спорта Републике Србије = Serbian Institute of Sport and Sports Medicine / [уредник издања, editor Весна Репић Ћујић ; превод, translator Стоја Пејић ; фотографија, photography Владимир Миладиновић ... и др.]. - 2. допуњено изд. = 2nd ed. - Београд : Завод за спорт и медицину спорта Републике Србије, 2013 (Београд : Tipografik plus). - 120 стр. : илустр. ; 28 cm

Упоредо срп. текст и енгл. превод. - Текст ћир. и лат. - Текст штампан двостубачно. - Тираж 500. - Стр. 6: Предговор / Јасминко Поздарец.

ISBN 978-86-7139-020-0

а) Завод за спорт и медицину спорта Републике Србије (Београд)
COBISS.SR-ID 200165132